

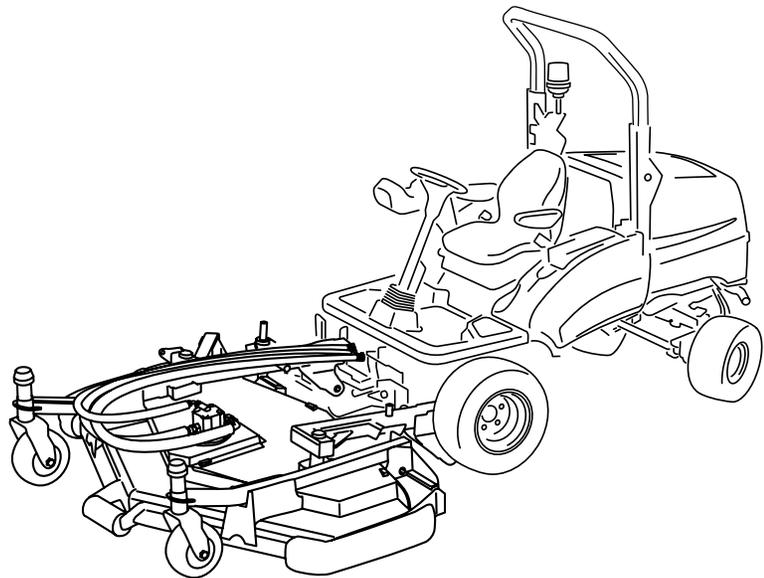


Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Groupe de déplacement
Groundsmaster 3400® à 4
roues motrices**

N° de modèle 30651—N° de série 40000000 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Introduction

Cette machine est une tondeuse autoportée à lames rotatives prévue pour les utilisateurs professionnels employés à des applications commerciales. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses des parcs, terrains de sport, terrains pour caravanes, cimetières et terrains commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client Toro agréé. Les numéros de modèle et de série sont indiqués sur une plaque fixée au côté gauche du cadre. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 1), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 1

g000502

1. Symbole de sécurité

Table des matières

Sécurité	4
Sécurité générale	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	5
Mise en service	8
1 Contrôle de la pression des pneus	8
2 Lecture du manuel	8
Vue d'ensemble du produit	9
Commandes	9
Caractéristiques techniques	17
Outils et accessoires	17
Avant l'utilisation	18
Contrôles de sécurité avant l'utilisation	18
Ajout de carburant	18
Contrôle du niveau d'huile moteur	19
Contrôle du circuit de refroidissement	20
Contrôle du niveau de liquide hydraulique	21
Repliage du système de protection ROPS	22
Comprendre la commande de présence de l'utilisateur	23
Utilisation du mécanisme de verrouillage de la plate-forme	23
Contrôle du serrage des écrous de roues	24
Utilisation du transfert de poids/aide à la motricité	24
Pendant l'utilisation	24
Sécurité pendant l'utilisation	24
Démarrage et arrêt du moteur	26
Contrôle de la position du plateau de coupe	27
Embrayage des plateaux de coupe	27
Conseils d'utilisation	27
Après l'utilisation	28
Sécurité après l'utilisation	28
Transport de la machine	28
Entretien	29
Programme d'entretien recommandé	29
Liste de contrôle pour l'entretien journalier	30
Procédures avant l'entretien	31
Consignes de sécurité avant l'entretien	31
Points de levage	31
Levage de la tondeuse au-dessus du sol	31
Lubrification	33

Graissage des roulements, des bagues et des pivots.....	33	Entretiens divers	47
Entretien du moteur	34	Élimination des déchets.....	47
Sécurité du moteur	34	Remisage	48
Contrôle du système d'avertissement de surchauffe du moteur	34	Préparation du groupe de déplacement	48
Entretien du filtre à air	34	Préparation du moteur	48
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre	35	Dépistage des défauts	49
Entretien du système d'alimentation	36		
Remplacement du filtre à carburant	36		
Purge du circuit d'alimentation	37		
Vidange du réservoir de carburant	37		
Contrôle des conduites et raccords d'alimentation.....	37		
Entretien du système électrique	38		
Consignes de sécurité relatives au système électrique	38		
Contrôle du système électrique.....	38		
Contrôle de l'état la batterie	38		
Entretien de la batterie.....	38		
Entretien du système d'entraînement	39		
Remplacement du filtre à huile de transmission.....	39		
Remplacement du filtre à huile hydraulique de retour	39		
Contrôle du parallélisme des roues arrière	39		
Entretien du système de refroidissement	40		
Consignes de sécurité relatives au système de refroidissement	40		
Nettoyage du circuit de refroidissement	40		
Entretien des freins	42		
Remorquage de la tondeuse.....	42		
Entretien des courroies	44		
Tension de la courroie d'alternateur	44		
Entretien des commandes	44		
Contrôle de l'action des pédales de marche avant et arrière.....	44		
Utilisation du contacteur de présence de l'utilisateur.....	44		
Utilisation du contacteur de sécurité du plateau de coupe	44		
Utilisation du contacteur de sécurité du frein de stationnement	44		
Contrôle du câble et du mécanisme de commande de transmission	45		
Contacteur de sécurité du point mort de la transmission.....	45		
Entretien du système hydraulique	46		
Consignes de sécurité relatives au système hydraulique	46		
Faites l'entretien du système hydraulique	46		
Contrôle du système d'avertissement de surchauffe du liquide hydraulique.....	46		
Contrôle des flexibles et conduites hydrauliques	47		

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013.

Sécurité générale

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour les personnes à proximité.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde et tous les animaux à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

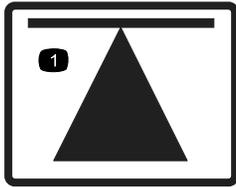
L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Ne pas respecter ces instructions, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité le cas échéant, tout au long de ce *Manuel de l'utilisateur*.

Autocollants de sécurité et d'instruction



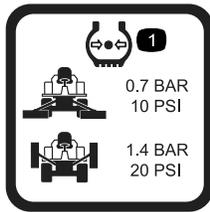
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



70-13-072

decal70-13-072

1. Point de levage



950832

decal950832

1. Pression des pneus



950889

decal950889

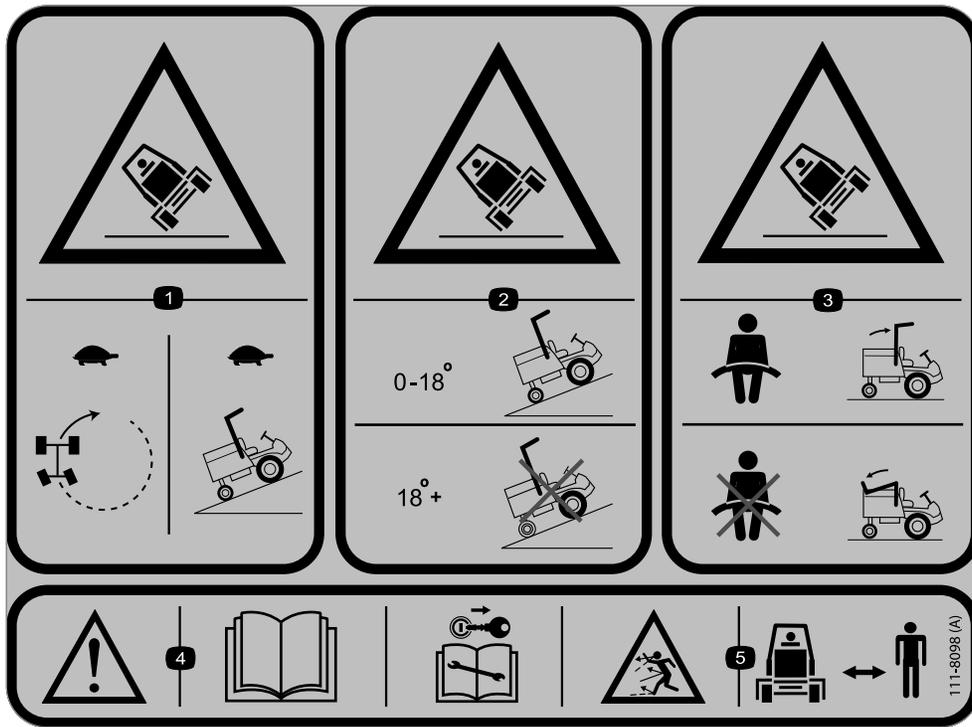
1. Attention – surfaces brûlantes.



111-0773

decal111-0773

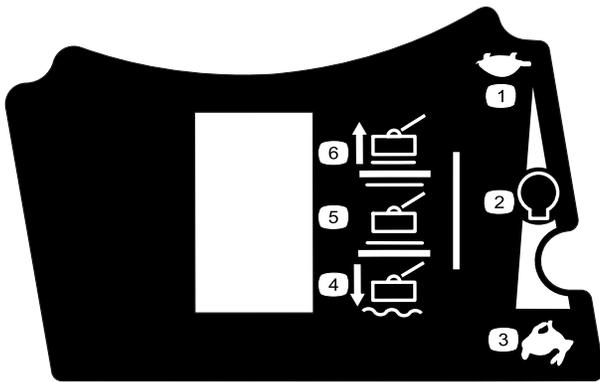
1. Attention – écrasement des doigts, force exercée latéralement.



111-8098

decal111-8098

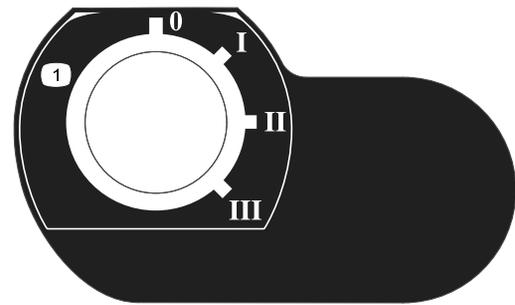
1. Risque de renversement – conduisez lentement lorsque vous changez de direction ou que vous montez une pente.
2. Risque de renversement – ne conduisez la machine que sur des pentes de 0 à 18 degrés, jamais plus.
3. Risque de renversement – attachez la ceinture de sécurité quand l'arceau de sécurité est relevé ; n'attachez pas la ceinture de sécurité quand il est abaissé.
4. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; enlevez la clé du commutateur d'allumage et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant tout entretien ou toute révision de la machine ; risque de projection d'objets ; n'autorisez personne à s'approcher de la machine.



111-5233

decal111-5233

1. Bas régime
2. Régime moteur variable continu
3. Haut régime
4. Flottement du plateau de coupe au-dessus du sol
5. Plateau de coupe neutre
6. Levage du plateau de coupe



111-3344

decal111-3344

1. Commutateur d'allumage



111-3562

decal111-3562

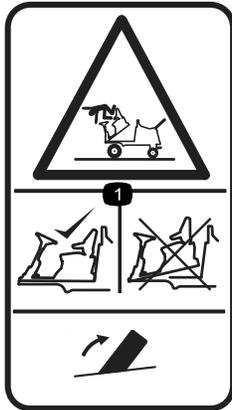
1. Appuyez sur la pédale pour régler l'inclinaison du volant.



decal111-3902

111-3902

1. Attention – risque de coupure de la main par le ventilateur.
2. Surface chaudes – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour de plus amples informations.



111-3566

decal111-3566

1. Risque de chute, d'écrasement – engagez toujours le verrou de la plateforme avant l'utilisation.



111-3567

decal111-3567

1. Utilisation de la pédale



111-3901

decal111-3901

1. Huile de transmission – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de renseignements.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Manomètre pour pneus (non fourni)	1	Contrôle de la pression des pneus.
2	Manuel de l'utilisateur	1	Lisez le Manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.
	Manuel de l'utilisateur du moteur	1	
	Catalogue de pièces	1	
	Certificat CE	1	

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Contrôle de la pression des pneus

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Manomètre pour pneus (non fourni)
---	-----------------------------------

Procédure

Corrigez la pression de gonflage des pneus avant et arrière. Voir le tableau ci-dessous pour la pression correcte.

Important: Les pneus doivent tous être gonflés à la pression correcte pour assurer un contact correct avec l'herbe.

Pneus	Type de pneu	Pressions de gonflage recommandées		
		Sur herbe	Sur route	Pression max.
Essieu avant	26 x 12.00 - 12 BKT profil herbe	0,7 bar	1,4 bar	1,7 bar
Essieu arrière	20 x 10.00 - 8 6 BKT profil herbe	0,7 bar	1,4 bar	1,7 bar

2

Lecture du manuel

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Manuel de l'utilisateur
1	Manuel de l'utilisateur du moteur
1	Catalogue de pièces
1	Certificat CE

Procédure

- Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
- Rangez toute la documentation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter au besoin.

Vue d'ensemble du produit

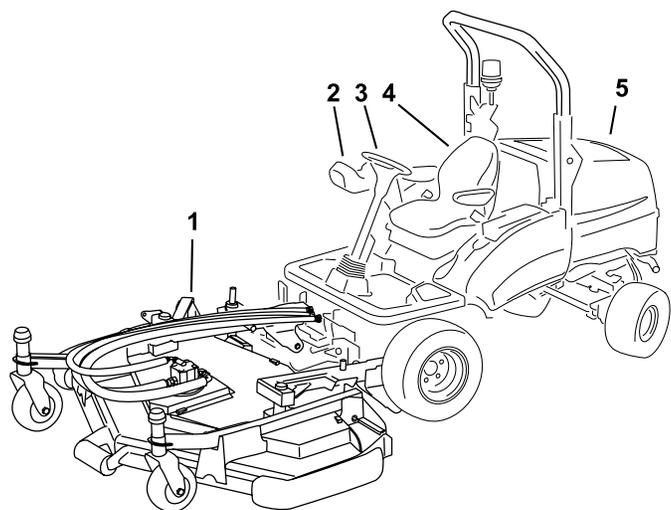


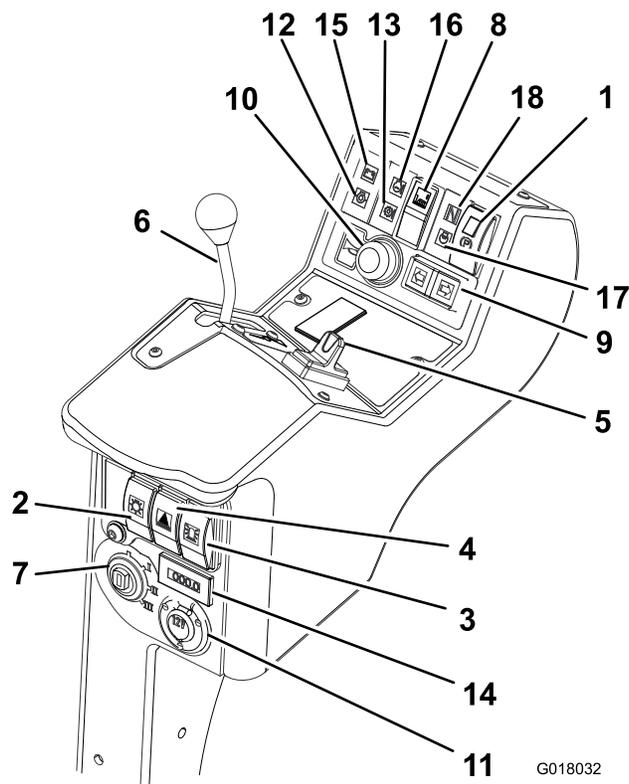
Figure 2

g190534

- | | |
|---------------------|----------|
| 1. Plateau de coupe | 4. Siège |
| 2. Bras de commande | 5. Capot |
| 3. Volant | |

Commandes

Composants du panneau de commande



G018032

g018032

Figure 3

- | | |
|---|--|
| 1. Contacteur de frein de stationnement | 10. Bouton de commande d'avertisseur sonore (fourni avec le kit d'éclairage) |
| 2. Interrupteur d'éclairage (fourni avec le kit d'éclairage) | 11. Prise auxiliaire 12 volts (fournie avec un kit 12 V) |
| 3. Interrupteur du gyrophare (fourni avec le kit gyrophare) | 12. Témoin de pression d'huile |
| 4. Interrupteur des feux de détresse (fourni avec le kit d'éclairage) | 13. Témoin de température de transmission |
| 5. Commande de position du plateau de coupe | 14. Compteur horaire |
| 6. Commande d'accélérateur | 15. Témoin de la batterie |
| 7. Commutateur d'allumage | 16. Témoin de surchauffe du moteur |
| 8. Commande de plateau de coupe | 17. Témoin de préchauffage |
| 9. Interrupteur des clignotants (fourni avec le kit d'éclairage) | 18. Témoin de point mort de la transmission |

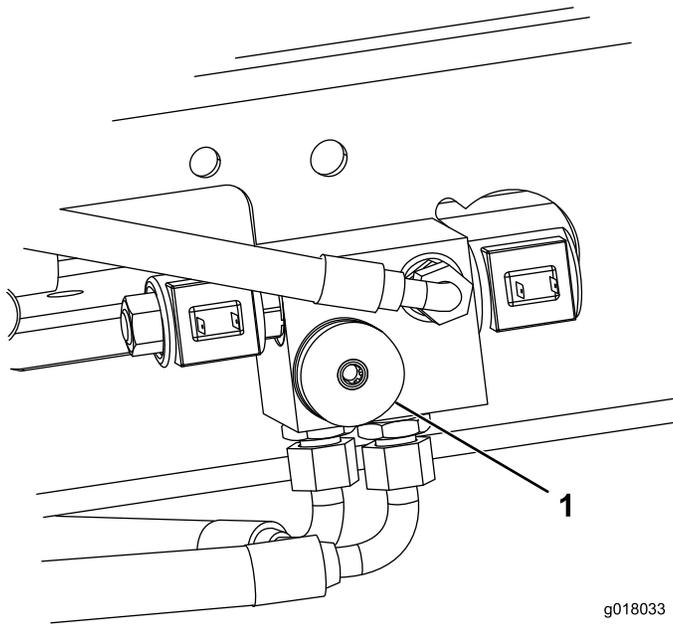


Figure 4

g018033
g018033

1. Commande de transfert de poids

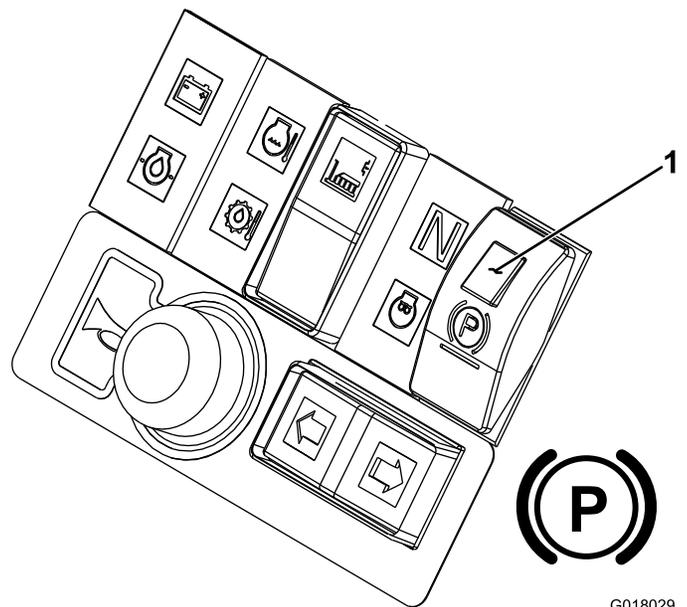


Figure 6

G018029
g018029

1. Frein de stationnement

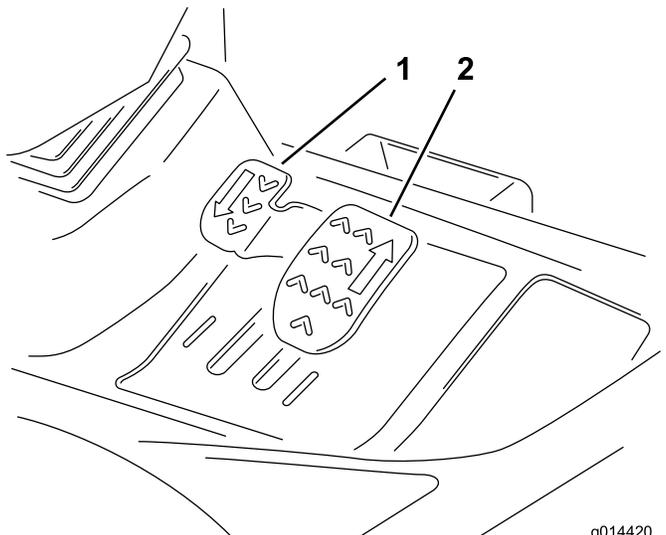


Figure 5

g014420
g014420

1. Pédale de marche arrière 2. Pédale de marche avant

Frein de stationnement

Amenez l'interrupteur du frein de stationnement en position avant en appuyant sur le petit bouton de verrouillage et en déplaçant l'interrupteur vers l'avant pour serrer le frein de stationnement (Figure 6).

Remarque: N'utilisez pas la tondeuse lorsque le frein de stationnement est serré et ne serrez pas le frein de stationnement pendant que la tondeuse se déplace.

Le témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est serré et que la clé de contact est en position I.

Commande d'accélérateur

Déplacez la commande d'accélérateur vers l'avant pour augmenter le régime moteur. Déplacez la commande d'accélérateur vers l'arrière pour diminuer le régime moteur (Figure 7).

Remarque: Le régime moteur détermine la vitesse des autres fonctions, à savoir le déplacement, la vitesse de rotation des lames et la vitesse de levage du plateau de coupe.

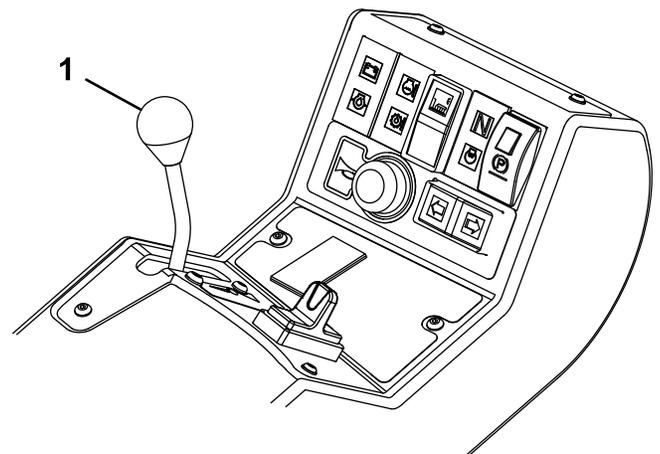


Figure 7

g194249

1. Commande d'accélérateur

Pédales de déplacement

Appuyez sur la pédale de déplacement en marche avant pour faire avancer la machine. La vitesse de déplacement varie selon que la pédale est plus ou moins enfoncée. Pour vous déplacer à la vitesse maximale, appuyez à fond sur la pédale après avoir placé la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.

Appuyez sur la pédale de déplacement en marche arrière pour faire reculer la machine. Pour immobiliser la machine, relâchez la pédale de déplacement et laissez-la revenir en position neutre.

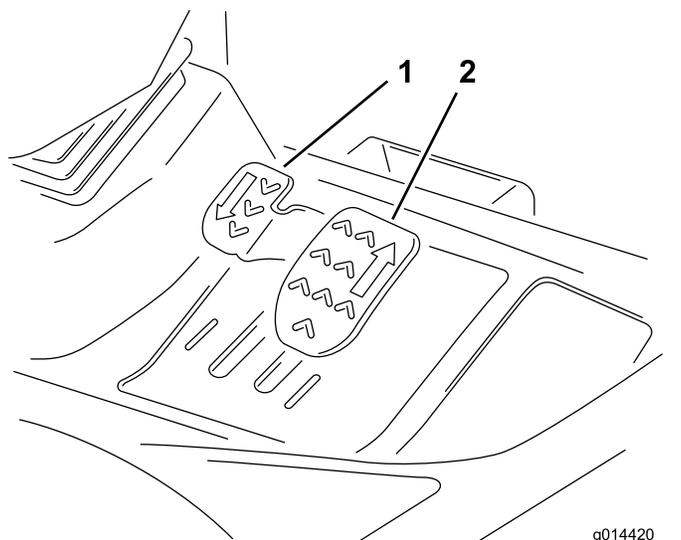


Figure 8

1. Pédale de marche arrière 2. Pédale de marche avant

Commande du plateau de coupe

Placez toujours la commande du plateau de coupe en position ARRÊT lorsque vous circulez entre les zones de travail.

Colonne de direction réglable

⚠ ATTENTION

L'utilisateur peut perdre le contrôle de la machine et causer des blessures ou des dommages matériels si le mécanisme de réglage de la colonne de direction n'est pas en bon état de fonctionnement.

N'utilisez jamais la tondeuse sans avoir préalablement vérifié que le mécanisme de réglage de la colonne de direction est en état de fonctionnement et que le volant, une fois réglé et bloqué, ne risque pas de changer de position.

Ne réglez le volant et la colonne de direction qu'une fois la machine à l'arrêt et le frein de stationnement serré.

1. Pour incliner le volant, appuyez sur la pédale.
2. Positionnez la colonne de direction à la position la plus confortable et relâchez la pédale (Figure 9).



G014549

g014549

Figure 9

Siège du conducteur

⚠ ATTENTION

Le réglage des mécanismes du siège doit être effectué uniquement lorsque la tondeuse est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré.

Réglage avant/arrière : Le levier de réglage du siège vous permet de régler la position du siège en avant et en arrière (Figure 10).

Réglage selon le poids de l'utilisateur : Tournez la poignée dans le sens horaire pour augmenter la rigidité de la suspension et dans le sens antihoraire pour la réduire (Figure 10).

Systemes d'avertissement

Témoin de surchauffe du liquide hydraulique et avertisseur sonore

Le témoin du liquide hydraulique s'allume en cas de surchauffe du liquide. L'avertisseur sonore est activé lorsque la température du liquide hydraulique dans le réservoir dépasse 95 °C, comme montré à la [Figure 11](#).

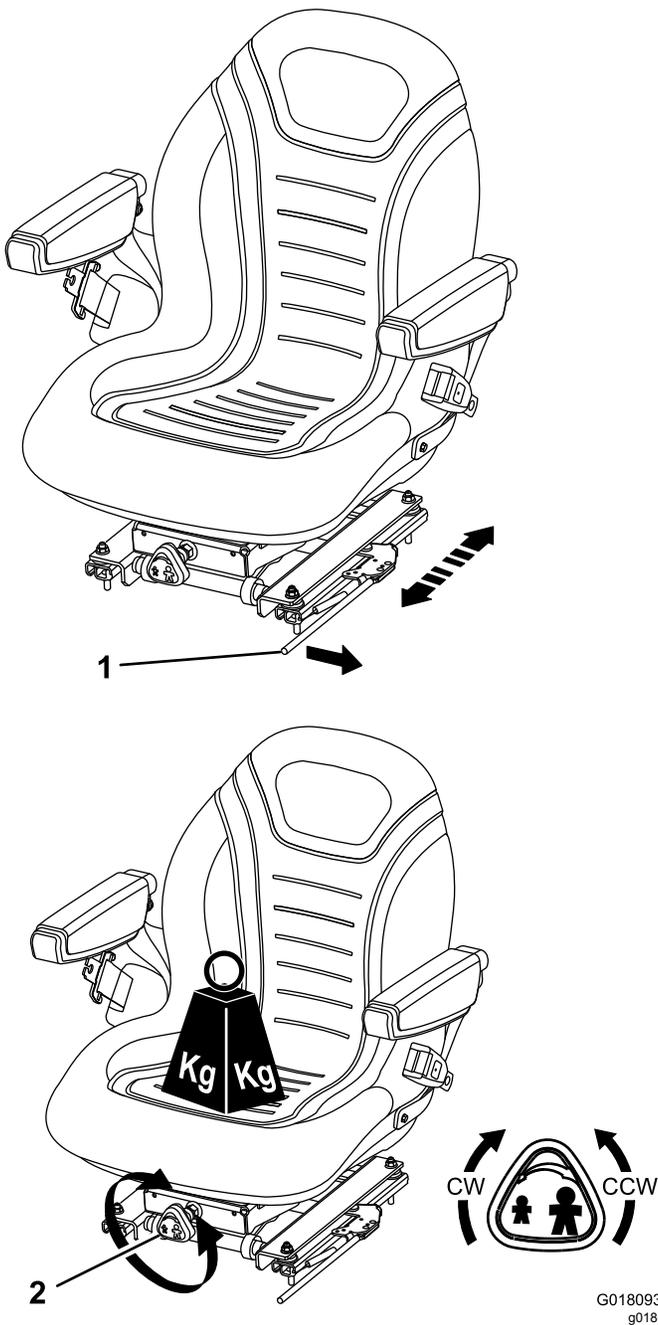


Figure 10

1. Levier de réglage du siège 2. Poignée de réglage pour le poids de l'utilisateur

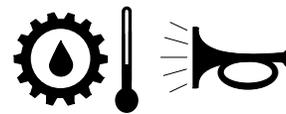
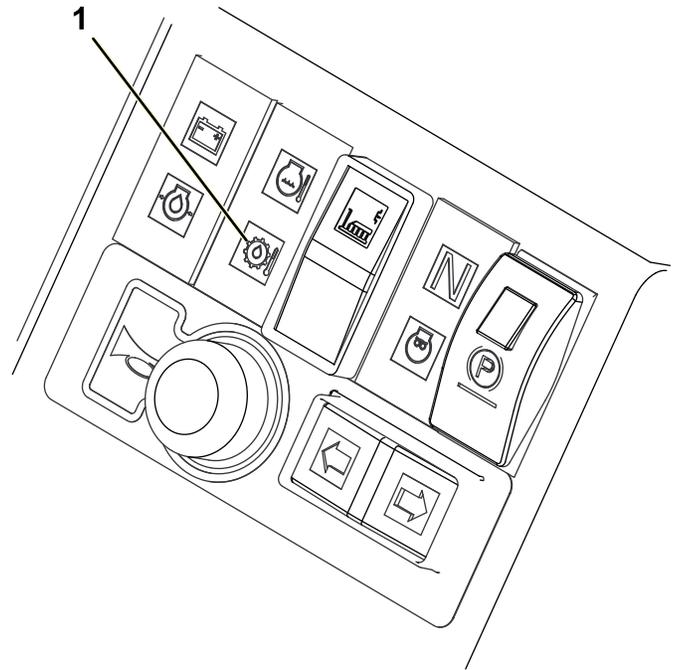


Figure 11

1. Témoin de surchauffe du liquide hydraulique

G018036
g018036

G018093
g018093

Témoin de faible charge de la batterie

Le témoin de faible charge de la batterie s'allume lorsque la batterie est faiblement chargée (Figure 12).

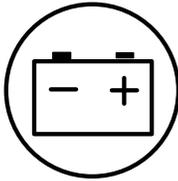
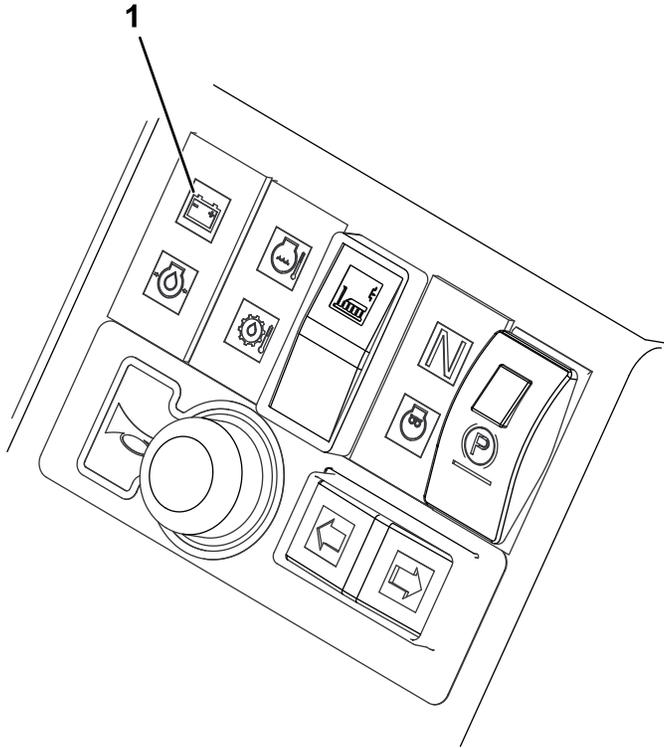


Figure 12

1. Témoin de faible charge de la batterie

G018037

g018037

Témoin de basse pression d'huile moteur

Le témoin de pression d'huile moteur s'allume lorsque la pression de l'huile est trop basse (Figure 13).

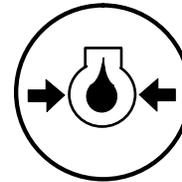
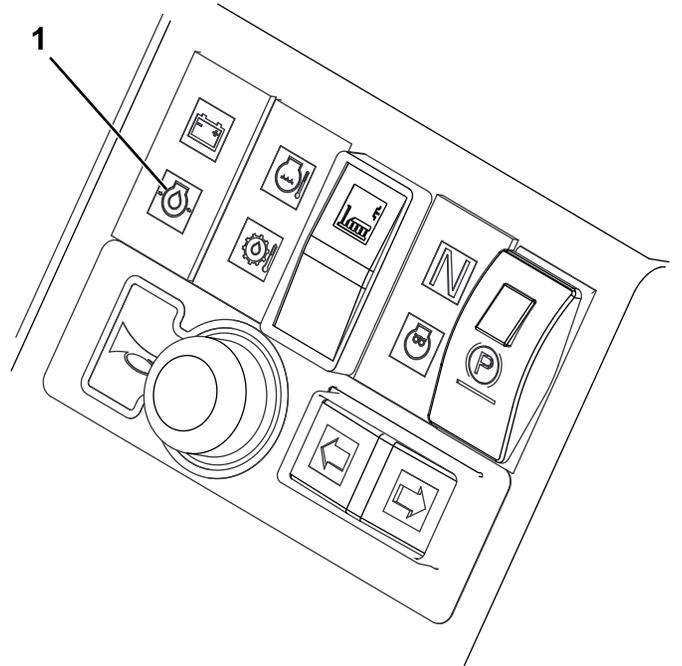


Figure 13

1. Témoin de basse pression d'huile moteur

G018081

g018081

Clé de contact

0 = Moteur arrêté
I = Moteur en marche/accessoires activés
II = Préchauffage du moteur
III = Démarrage du moteur

▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Abaissez les plateaux de coupe au sol, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé du commutateur d'allumage avant d'entreprendre des entretiens ou des réglages sur la machine.

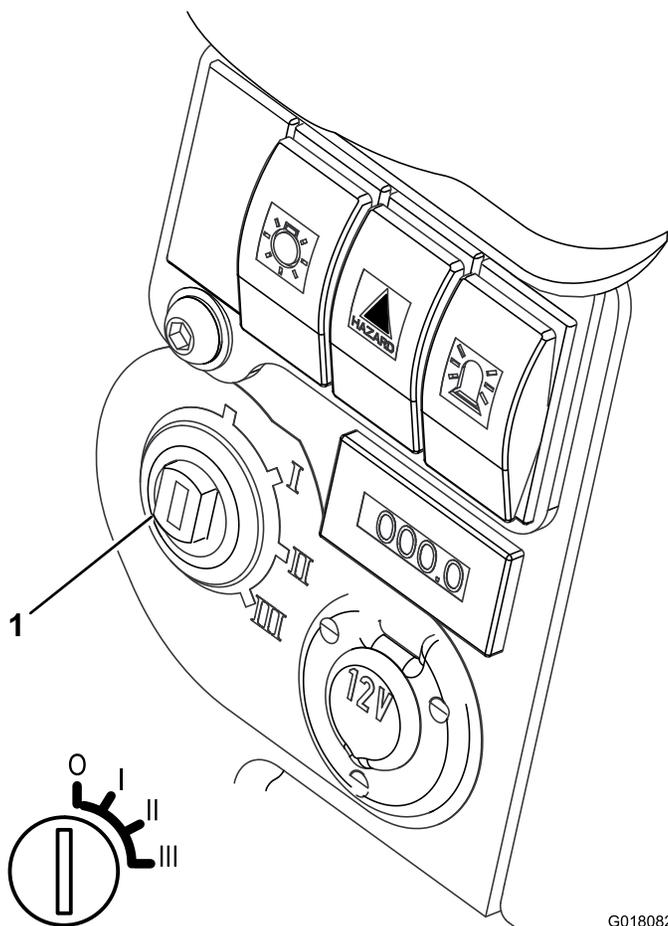


Figure 14

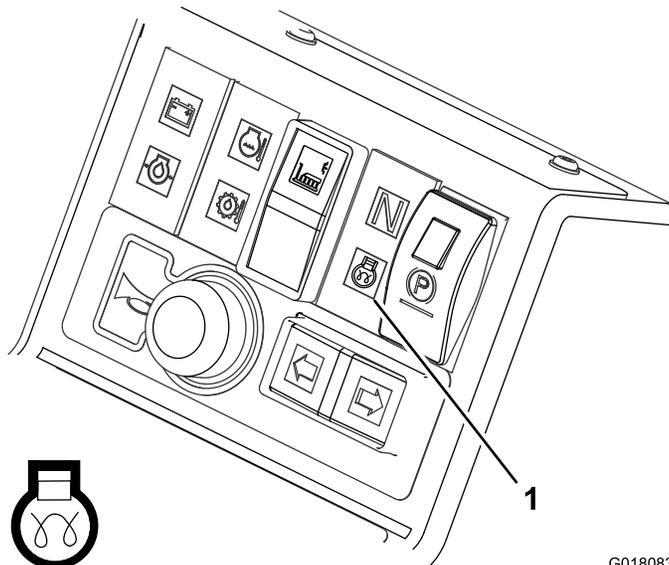
G018082
g018082

1. Commutateur d'allumage

Témoin de préchauffage du moteur

Tournez la clé de contact à la position II. Le témoin de préchauffage du moteur s'allume et les bougies de préchauffage chauffent (Figure 15).

Important: Si vous tentez de démarrer un moteur froid sans préchauffage, vous risquez d'user inutilement la batterie.



G018083
g018083

Figure 15

1. Témoin de préchauffage du moteur

Jauge de carburant

La jauge de carburant indique la quantité de carburant dans le réservoir (Figure 16).



G014558

g014558

Figure 16

Compteur horaire

Le compteur horaire indique le nombre d'heures de fonctionnement de la machine (Figure 17).

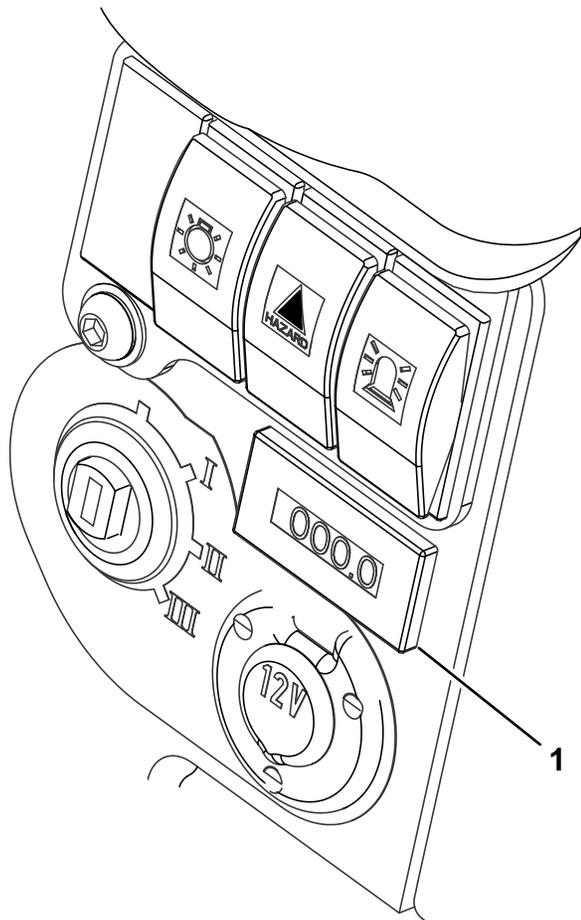


Figure 17

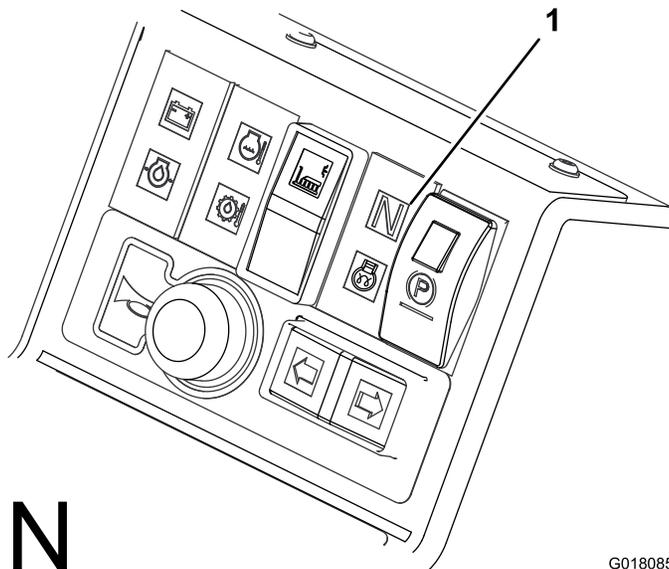
G018084
g018084

1. Compteur horaire

Témoin de point mort de la transmission

Ce témoin s'allume lorsque la pédale de commande de déplacement est en position NEUTRE et que la clé de contact est en position I (Figure 18).

Remarque: Le frein de stationnement doit être serré pour que le témoin de point mort s'allume.



N

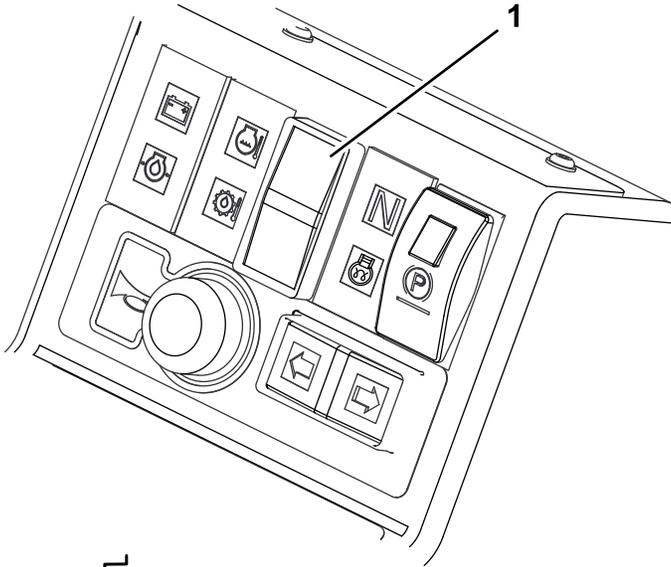
G018085
g018085

Figure 18

1. Témoin de point mort de la transmission

Témoin de la commande des plateaux de coupe

Ce témoin s'allume lorsque la commande des plateaux de coupe est en position AVANT et que la clé de contact est en position I (Figure 19).



G029106
g029106

Figure 19

1. Témoin de la commande des plateaux de coupe

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur	1 490 mm
Longueur	2 410 mm
Hauteur	1 681 mm avec ROPS replié 2 160 mm avec système ROPS vertical en position d'utilisation
Poids (sans plateau de coupe)	880 kg
Capacité du réservoir de carburant	45,7 litres
Vitesse maximale en marche avant	25 km/h
Vitesse maximale en marche arrière	12,5 km/h
Capacité du système hydraulique	32 litres
Moteur	Kubota 26,5 kW (35,5 ch) à 2 000 tr/min DIN 70020

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Contrôles de sécurité avant l'utilisation

Sécurité générale

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation des utilisateurs et des mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Apprenez à arrêter la machine et le moteur rapidement.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Avant de tondre, vérifiez toujours que les lames, les boulons de lame et les ensembles de coupe sont en bon état de marche. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être projeté par la machine.

Sécurité relative au carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.
- Ne faites jamais le plein de carburant dans un local fermé.

- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil.
- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche. Évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.

Ajout de carburant

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Utilisez uniquement du gazole propre et neuf ou des carburants au biodiesel à faible (<501 ppm) ou très faible (<15 ppm) teneur en soufre. L'indice minimum de cétane est de 40. Pour garantir la fraîcheur du carburant, n'achetez pas plus de la quantité normalement consommée en 6 mois.

Capacité du réservoir de carburant : 25 litres

Utilisez du gazole de qualité été (n° 2-D) si la température ambiante est supérieure à -7 °C et du gazole de qualité hiver (n° 1-D ou mélange n° 1-D/2-D) si la température ambiante est inférieure à -7 °C. L'usage de carburant de qualité hiver à basses températures réduit le point d'éclair et les caractéristiques d'écoulement à froid, ce qui facilite le démarrage et réduit le colmatage du filtre à carburant.

L'usage de carburant de qualité été au-dessus de -7 °C contribue à prolonger la vie de la pompe à carburant et augmente la puissance comparé au carburant de qualité hiver.

Important: N'utilisez pas de kérosène ou d'essence à la place du gazole, Ce produit peut fonctionner au biodiesel jusqu'à B7. sous peine d'endommager le moteur.

⚠ ATTENTION

Le carburant est toxique et même mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- **Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.**
- **N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou de conditionneur.**
- **N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.**

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne fumez jamais en manipulant du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité de carburant consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage, produire une étincelle et enflammer les vapeurs de carburant. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons de carburant sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque.
- Dans la mesure du possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement et coupez le moteur.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant avec un chiffon propre.
3. Retirez le bouchon du réservoir de carburant.
4. Versez du gazole dans le réservoir jusqu'à ce que le liquide atteigne la base du goulot de remplissage.
5. Revissez solidement le bouchon du réservoir après avoir fait le plein.

Remarque: Dans la mesure du possible, faites le plein de carburant après chaque utilisation. Cela minimise la formation éventuelle de condensation à l'intérieur du réservoir.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

À la livraison, le carter moteur contient de l'huile ; vérifiez toutefois le niveau d'huile avant et après le démarrage du moteur.

Le carter moteur a une capacité de 6 litres avec le filtre.

Utilisez une huile moteur de qualité qui répond aux spécifications suivantes :

- Niveau de classification API requis : CH-4, CI-4 ou supérieur
- Huile préférée : SAE 15W-40 (au-dessus de -18° C)
- Autre huile possible : SAE 10W-30 ou 5W-30 (toutes températures)

L'huile moteur Toro Premium est en vente chez votre distributeur avec la viscosité 15W-40 ou 10W-30.

Remarque: Le meilleur moment pour vérifier le niveau d'huile moteur est en début de journée, quand le moteur est froid avant sa mise en marche. Si le moteur a déjà tourné, attendez au moins 10 minutes que l'huile retourne dans le carter avant de contrôler le niveau. Si le niveau d'huile se trouve à la même hauteur ou en dessous du repère **minimum** sur la jauge, faites l'appoint pour le faire monter jusqu'au repère **maximum**. **Ne remplissez pas excessivement**. Si le niveau d'huile se situe entre les repères **maximum** et **minimum**, il n'est pas nécessaire de faire l'appoint.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé de contact.
2. Ouvrez le capot.
3. Retirez la jauge, essuyez-la sur un chiffon et remettez-la en place (Figure 20).

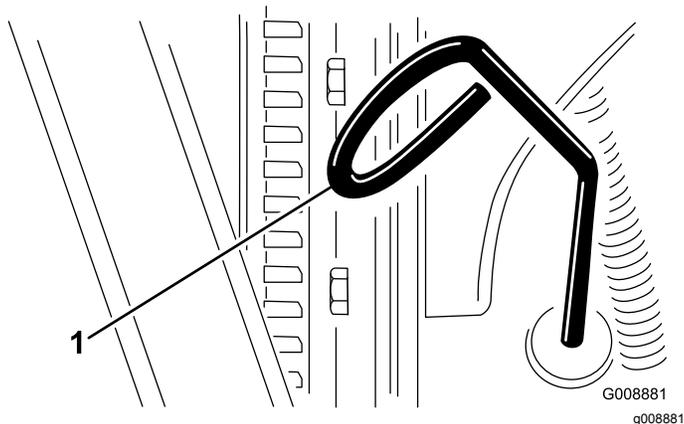


Figure 20

1. Jauge de niveau

4. Retirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile indiqué. Le niveau d'huile doit atteindre le repère **MAXIMUM**.

5. Si le niveau n'atteint pas le repère maximum, enlevez le bouchon de remplissage (Figure 21) et faites l'appoint jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère **MAXIMUM** sur la jauge. **Ne remplissez pas excessivement**.

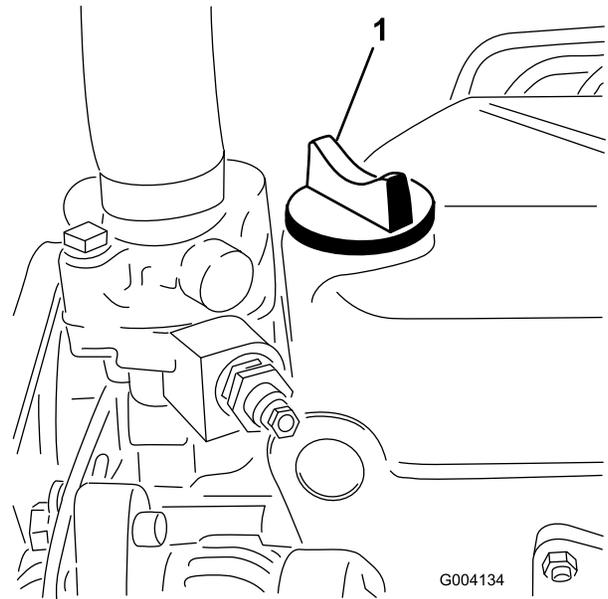


Figure 21

1. Bouchon de remplissage d'huile

6. Remettez le bouchon de remplissage et refermez le capot.

Contrôle du circuit de refroidissement

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le liquide de refroidissement sous pression peut s'échapper et vous brûler.

- **N'enlevez pas le bouchon du radiateur si le moteur tourne.**
- **Servez-vous d'un chiffon pour ouvrir le bouchon du radiateur et desserrez-le lentement pour laisser la vapeur s'échapper.**

Le circuit de refroidissement contient un mélange 50/50 d'eau et d'antigel à l'éthylène glycol permanent.

1. Enlevez les débris de la grille, du refroidisseur d'huile et de l'avant du radiateur chaque jour et plus souvent si vous travaillez dans une

atmosphère extrêmement poussiéreuse et sale. Voir [Nettoyage du circuit de refroidissement \(page 40\)](#).

2. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion ([Figure 22](#)).

Remarque: Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement et vérifiez qu'il se situe entre les repères sur le côté du réservoir.

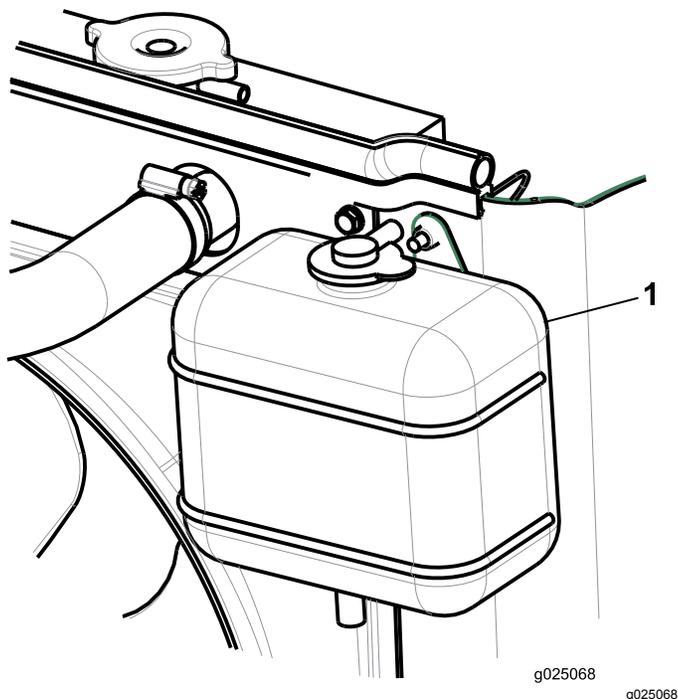


Figure 22

1. Vase d'expansion

3. Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas, enlevez le bouchon du vase d'expansion et faites l'appoint. Ne remplissez pas excessivement.
4. Revissez le bouchon du vase d'expansion.

Contrôle du niveau de liquide hydraulique

Le réservoir de la machine est rempli en usine d'environ 32 litres de liquide hydraulique de haute qualité. Contrôlez le niveau de liquide hydraulique avant le tout premier démarrage du moteur, puis chaque jour. Le liquide de remplacement recommandé est le suivant :

Liquide hydraulique toutes saisons « Toro Premium All Season » (en bidons de 19 litres ou barils de 208 litres. Voir le catalogue de pièces ou un distributeur Toro pour les numéros de référence.)

Autres liquides possibles : si vous ne disposez pas du liquide de marque Toro, vous pouvez utiliser

d'autres liquides s'ils répondent à toutes les propriétés physiques et aux spécifications de l'industrie suivantes. L'utilisation de liquides synthétiques est déconseillée. Consultez votre distributeur de lubrifiants pour identifier un produit qui convient.

Remarque: Toro décline toute responsabilité en cas de dommage causé par l'utilisation d'huiles de remplacement inadéquates. Utilisez uniquement des produits provenant de fabricants réputés qui répondent de leur recommandation.

Liquide hydraulique à indice de viscosité élevé/point d'écoulement bas, ISO VG 46

Propriétés physiques :

Viscosité, ASTM D445 44 à 48 cSt à 40 °C
7,9 à 8,5 cSt à 100 °C

Indice de viscosité ASTM D2270 140 à 160

Point d'écoulement, ASTM D97 -37 à -45 °C

Spécifications de l'industrie :

Vickers I-286-S (Niveau de qualité), Vickers M-2950-S (Niveau de qualité), Denison HF-0

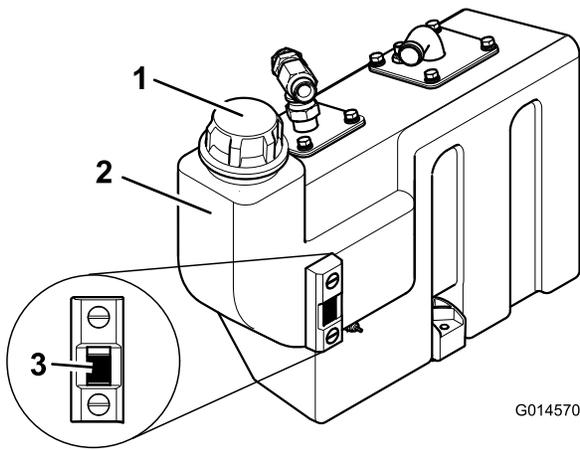
Remarque: De nombreux liquides hydrauliques sont presque incolores, ce qui rend difficile la détection des fuites. Un additif colorant rouge pour liquide hydraulique est disponible en bouteilles de 20 ml. Une bouteille suffit pour 15 à 22 litres de liquide hydraulique. Vous pouvez commander ces bouteilles chez les concessionnaires Toro agréés (réf. 44-2500).

Liquide hydraulique biodégradable synthétique « Toro Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid »

Liquide hydraulique biodégradable Toro (en bidons de 19 l ou barils de 208 l. Voir le catalogue de pièces ou un distributeur Toro pour les numéros de référence).

Remarque: Le liquide hydraulique biodégradable synthétique « Toro Premium Synthetic Bio Hyd Fluid » est le seul liquide biodégradable synthétique agréé par Toro. Il est compatible avec les élastomères utilisés dans les systèmes hydrauliques Toro et convient pour de larges plages de températures. Ce liquide est compatible avec les huiles minérales classiques ; toutefois vous devrez rincer soigneusement le système hydraulique pour le débarrasser de l'ancien liquide afin d'optimiser sa biodégradabilité et ses performances. Pour tout renseignement complémentaire, adressez-vous au concessionnaire Toro le plus proche.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez les plateaux de coupe et coupez le moteur.
2. Contrôlez le niveau par le regard sur le côté du réservoir. Le niveau doit atteindre le repère supérieur.
3. S'il est nécessaire de faire l'appoint de liquide hydraulique, nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir hydraulique ([Figure 23](#)).
4. Retirez le bouchon du réservoir.



G014570

g014570

Figure 23

1. Bouchon du réservoir hydraulique
2. Réservoir de liquide hydraulique
3. Regard de niveau

5. Retirez le bouchon et remplissez le réservoir jusqu'au repère supérieur du regard de niveau. Ne remplissez pas excessivement.
6. Remplacez le bouchon sur le réservoir.

Repliage du système de protection ROPS

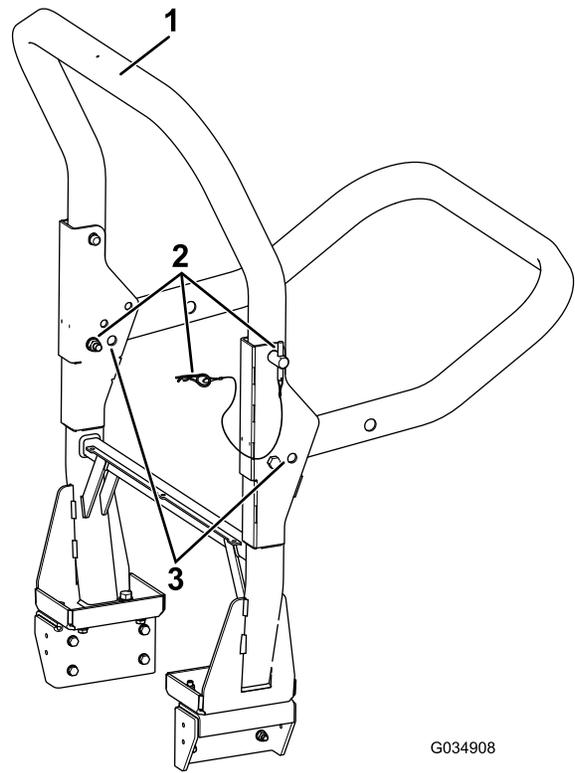
Le cadre du ROPS peut être replié pour permettre le passage dans des zones à hauteur limitée.

⚠ ATTENTION

La machine ne bénéficie pas de la protection antiretourneement lorsque l'arceau de sécurité est abaissé.

N'attachez pas la ceinture de sécurité lorsque l'arceau de sécurité est abaissé.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé de contact.
2. Soutenez le poids du cadre supérieur pendant que vous enlevez les goupilles fendues et les axes des supports de pivot (**Figure 24**).
3. Abaissez le cadre avec précaution jusqu'à ce qu'il repose sur les butées.
4. Insérez les axes dans les trous inférieurs et fixez-les avec les goupilles fendues pour soutenir le cadre supérieur en position abaissée.
5. Pour élever le cadre, suivez ces instructions dans l'ordre inverse.



G034908

g034908

Figure 24

1. Cadre supérieur
2. Axes et goupilles fendues
3. Trous inférieurs

⚠ ATTENTION

Le système de protection antiretourneement (ROPS) peut être inefficace si les boulons de fixation sont desserrés ; des blessures graves ou mortelles sont alors possible en cas de retournement de la machine.

En position relevée, les deux boulons de retenue doivent être en place et serrés à fond pour assurer une protection complète en cas de retournement.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous abaissez et élevez le cadre du ROPS, vous pouvez vous pincer les doigts entre la machine et le ROPS.

Abaissez et relevez le ROPS avec prudence pour éviter de vous coincer les doigts entre la partie fixe et la partie pivotante de la structure.

- Maintenez tous les écrous, boulons et vis correctement serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.

- Vérifiez le bon état de la ceinture de sécurité et de ses fixations.
- Attachez la ceinture de sécurité quand l'arceau de sécurité est relevé ; ne l'utilisez pas quand l'arceau est abaissé.

Important: L'arceau de sécurité est un dispositif de sécurité intégré. Gardez l'arceau de sécurité relevé quand vous utilisez la tondeuse. N'abaissez momentanément l'arceau de sécurité qu'en cas d'absolue nécessité.

Comprendre la commande de présence de l'utilisateur

Remarque: Le moteur s'arrête si vous quittez le siège sans serrer le frein de stationnement.

Protection antidémarrage du moteur : Le moteur ne démarre que si la pédale de marche avant/arrière est en position NEUTRE, la commande du plateau de coupe est en position ARRÊT et le frein de stationnement est serré. Lorsque ces conditions sont réunies, le moteur démarre.

Interdiction de fonctionnement du moteur : Lorsque le moteur est en marche, vous devez être assis avant de desserrer le frein de stationnement.

Verrouillage de l'entraînement des plateaux de coupe : Les plateaux de coupe ne s'engagent que lorsque vous êtes assis sur le siège. Les plateaux se désengagent si vous vous soulevez du siège pendant plus d'une seconde. Pour engager le plateau de coupe, vous devez vous rasseoir et placer la commande d'entraînement du plateau de coupe en position ARRÊT avant de la ramener en position MARCHÉ.

Remarque: Le fonctionnement du plateau de coupe n'est pas affecté si vous vous soulevez brièvement du siège pendant l'utilisation normale.

Vous ne pouvez démarrer le moteur que lorsque la commande des plateaux de coupe est en position ARRÊT.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas la tondeuse si les commandes de présence de l'utilisateur sont défectueuses.

Remplacez toujours les pièces défectueuses et vérifiez leur bon fonctionnement avant d'utiliser la tondeuse.

⚠ PRUDENCE

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.
- Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.

Utilisation du mécanisme de verrouillage de la plate-forme

N'utilisez pas la tondeuse sans vérifier au préalable que le mécanisme de blocage de la plate-forme est complètement engagé et fonctionne correctement.

Débloccage de la plate-forme

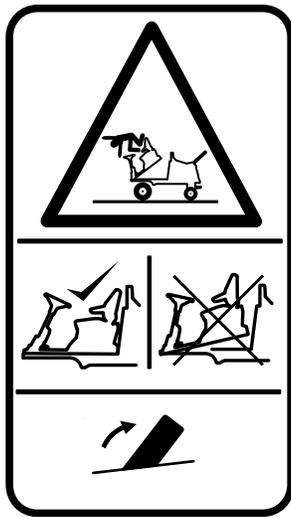
1. Déplacez la poignée de verrouillage vers l'avant de la tondeuse jusqu'à ce que les crochets du verrou passent la barre de verrouillage.
2. Relevez la plate-forme. Le ressort à gaz facilite cette opération.

Sécurisation de la plate-forme

1. Abaissez doucement la plate-forme. Le ressort à gaz facilite cette opération.
2. Déplacez la poignée de verrouillage vers l'avant de la tondeuse lorsque la plate-forme approche de la position complètement abaissée.

Remarque: Cela permet aux crochets du verrou de passer la barre de verrouillage.

3. Abaissez la plate-forme et déplacez la poignée de verrouillage vers l'arrière de la tondeuse jusqu'à ce que les crochets du verrou s'engagent complètement sur la barre de verrouillage.



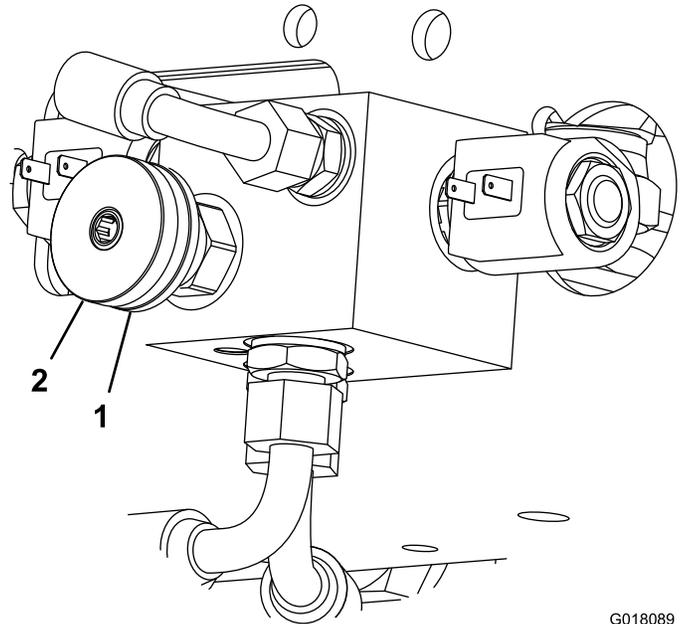
G014422

Figure 25

g014422

- Dans le sens antihoraire pour réduire le transfert de poids.
- Dans le sens horaire pour augmenter le transfert de poids.

3. Serrez l'écrou.



G018089
g018089

Figure 26

1. Bague de verrouillage
2. Volant de transfert de poids

Contrôle du serrage des écrous de roues

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Serrez les écrous de roues à 200 N·m pour l'essieu avant et 54 N·m pour l'essieu arrière.

⚠ ATTENTION

Un serrage incorrect des écrous de roues peut occasionner des blessures.

Vérifiez que les écrous de roues sont correctement serrés.

Utilisation du transfert de poids/aide à la motricité

Un système hydraulique de transfert de poids permet d'améliorer la motricité.

Le transfert de poids utilise la pression hydraulique du plateau de coupe dans le système de levage pour fournir une force de levage qui réduit le poids du plateau de coupe sur le sol et le transfère aux pneus comme force descendante.

L'ampleur du transfert de poids peut être réglée en fonction des conditions d'utilisation, en faisant tourner la roue de transfert de poids comme suit :

1. Desserrez l'écrou de verrouillage de la vanne de 1/2 tour dans le sens antihoraire et maintenez-le.
2. Tournez le volant de la vanne.

Pendant l'utilisation

Sécurité pendant l'utilisation

Sécurité générale

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels ou matériels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Attachez les cheveux longs et ne portez pas de bijoux.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine et tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.

- N'utilisez la machine que si la visibilité est bonne pour éviter les trous ou autres dangers cachés.
- Ne tondez pas l'herbe humide. En effet, la perte de motricité peut faire dérapier la machine.
- Avant de mettre le moteur en marche, assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que le frein de stationnement est serré et que vous êtes au poste d'utilisation.
- N'approchez pas les pieds ni les mains du plateau de coupe. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Ne tondez pas à proximité de dénivellations, fossés ou berges. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre.
- Arrêtez les lames quand vous ne tondez pas.
- Arrêtez la machine et vérifiez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours la priorité.
- Débrayez l'accessoire et coupez le moteur avant de régler la hauteur de coupe (à moins de pouvoir le faire depuis le poste de conduite).
- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local ne permettant pas d'évacuer les gaz d'échappement.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter le poste d'utilisation (y compris pour vider les bacs de ramassage ou pour déboucher la goulotte), effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
 - Désengagez la prise de force et abaissez les accessoires.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
- N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- N'utilisez pas la machine pour tracter quoi que ce soit.
- Utilisez uniquement les accessoires, équipements et pièces de rechange agréés par The Toro® Company.

Système de protection antiretournement (ROPS) – Sécurité

- Ne retirez **pas** le système ROPS de la machine.
- Attachez bien la ceinture de sécurité et apprenez à la détacher rapidement en cas d'urgence.
- Vérifiez soigneusement où se trouvent les obstacles en hauteur et ne les touchez pas.
- Maintenez le système ROPS en bon état en vérifiant minutieusement et régulièrement s'il est endommagé et en maintenant toutes les fixations bien serrées.
- Remplacez le système ROPS s'il est endommagé. Ne le réparez pas et ne le modifiez pas.

Machines avec arceau de sécurité repliable

- Attachez toujours la ceinture de sécurité quand l'arceau de sécurité est relevé.
- Le système ROPS est un dispositif de sécurité intégré. Maintenez l'arceau de sécurité relevé et bloqué dans cette position, et attachez la ceinture de sécurité quand vous conduisez la machine avec l'arceau de sécurité relevé.
- N'abaissez l'arceau de sécurité que momentanément et seulement en cas d'absolue nécessité. N'attachez pas la ceinture de sécurité lorsque l'arceau de sécurité est abaissé.
- N'oubliez pas que la protection antiretournement est inexistante lorsque l'arceau de sécurité est abaissé.
- Examinez la zone de travail à l'avance et n'abaissez jamais l'arceau de sécurité repliable lorsque vous vous trouvez sur une pente, près de fortes dénivellations ou d'étendues d'eau.

Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Déplacez dans le sens de la pente. La nature du terrain peut affecter la stabilité de la machine.
- Évitez de faire demi-tour sur les pentes. Si vous ne pouvez pas faire autrement, tournez lentement et progressivement, de préférence vers le bas.

- Ne prenez pas de virage serrés. Faites toujours marche arrière avec prudence.
- Redoublez de prudence lorsque la machine est équipée d'accessoires, car ceux-ci peuvent en modifier la stabilité.

Démarrage et arrêt du moteur

Important: Vous devez purger le circuit d'alimentation avant de démarrer le moteur pour la première fois, si le moteur s'est arrêté suite à une panne de carburant ou après l'entretien du circuit d'alimentation ; voir [Purge du circuit d'alimentation \(page 37\)](#).

⚠ ATTENTION

Avant de démarrer le moteur, effectuez les contrôles suivants :

- Vous avez lu et compris la partie de ce manuel sur les mesures de sécurité.
- Personne ne se trouve à proximité de la zone de travail.
- L'entraînement des plateaux en coupe est désengagé.
- Le frein de stationnement est serré.
- Les pédales de déplacement sont en position neutre.

Important: Cette machine est équipée d'une protection antidémarrage du moteur ; voir [Comprendre la commande de présence de l'utilisateur \(page 23\)](#).

Démarrage à froid du moteur

1. Asseyez-vous sur le siège, éloignez votre pied des pédales de déplacement pour qu'elles restent en position NEUTRE, serrez le frein de stationnement et réglez la commande d'accélérateur à 70 pour cent de la puissance maximale.
2. Tournez la clé de contact en position CONTACT (I) et vérifiez que les témoins de pression d'huile moteur et de charge de la batterie s'allument.
3. Tournez la clé de contact en position de PRÉCHAUFFAGE (II) pour allumer le voyant de préchauffage. Maintenez-la dans cette position pendant 5 secondes pour chauffer les bougies de préchauffage.
4. Après avoir préchauffé les bougies de préchauffage, tournez la clé en position de DÉMARRAGE (III) et maintenez-la dans cette position pour démarrer le moteur.

Remarque: Actionnez le démarreur pendant 15 secondes au maximum.

5. Relâchez la clé de contact en position CONTACT (I) quand le moteur démarre.
6. Laissez tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il soit chaud.

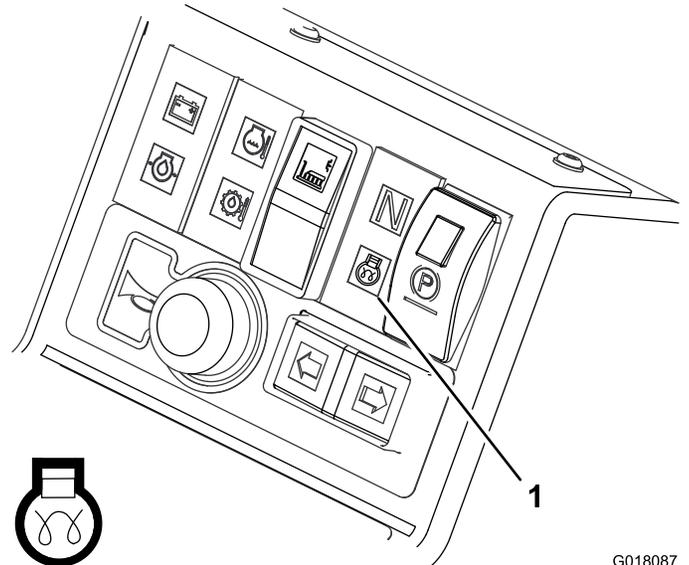


Figure 27

1. Témoin de préchauffage du moteur

G018087
g018087

⚠ ATTENTION

Lorsque le moteur fonctionne, tous les témoins doivent être éteints. Si un témoin s'allume, coupez immédiatement le moteur et corrigez le problème avant de redémarrer.

Le moteur peut être endommagé si vous ne corrigez pas le problème.

Démarrage à chaud du moteur

1. Asseyez-vous sur le siège, éloignez votre pied des pédales de déplacement pour qu'elles restent en position NEUTRE, serrez le frein de stationnement et réglez la commande d'accélérateur à 70 % de la puissance maximale.
 2. Tournez la clé de contact en position CONTACT (I) et vérifiez que les témoins de pression d'huile moteur et de charge de la batterie s'allument.
 3. Tournez la clé de contact en position de DÉMARRAGE (III) et maintenez-la dans cette position pour démarrer le moteur.
- Remarque:** Actionnez le démarreur pendant 15 secondes au maximum.
4. Relâchez la clé de contact en position CONTACT (I) quand le moteur démarre.

- Laissez tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il soit chaud.

La commande retourne automatiquement en position POINT MORT et les bras sont bloqués en position par le système hydraulique.

Arrêt du moteur

- Mettez toutes les commandes au POINT MORT, serrez le frein de stationnement, placez la commande d'accélérateur à la position de ralenti et attendez que le moteur atteigne le régime de ralenti.

Important: Laissez tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes avant de l'arrêter s'il vient de fonctionner à pleine charge. Vous éviterez ainsi d'endommager le moteur suralimenté.

- Laissez tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes.
- Tournez la clé de contact à la position ARRÊT (0).

Si le moteur ne s'arrête pas lorsque la clé de contact est en position ARRÊT (0), actionnez le levier d'arrêt du moteur vers l'avant (Figure 28).

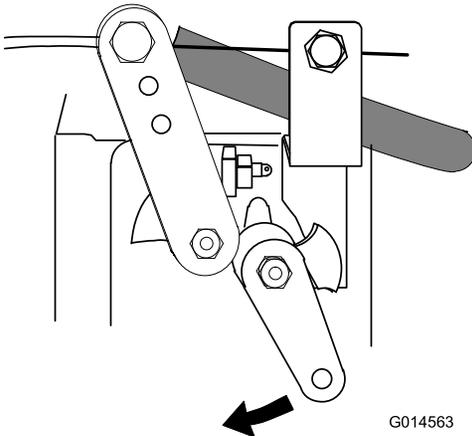


Figure 28

G014563

g014563

Contrôle de la position du plateau de coupe

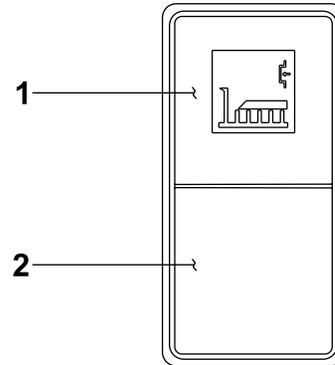
Utilisez la commande de levage pour élever et abaisser le plateau de coupe.

- Pour abaisser le plateau de coupe, actionnez la commande vers le bas et relâchez-la.

Le plateau de coupe est maintenant en mode flottant et suit les contours du terrain.

- Pour élever le plateau de coupe, poussez la commande vers le haut et maintenez-la dans cette position.
- Relâchez la commande lorsque le plateau de coupe est à la hauteur voulue.

Embrayage des plateaux de coupe



G018088

g018088

Figure 29

1. Activé

2. Désactivé

Le plateau coupe ne s'engage que lorsque vous êtes assis correctement sur le siège ; voir [Utilisation du contacteur de présence de l'utilisateur \(page 44\)](#).

Engagement de l'entraînement du plateau de coupe : Poussez le haut de la commande d'entraînement du plateau de coupe en position AVANT.

Désengagement de l'entraînement du plateau de coupe : Poussez le bas de la commande d'entraînement du plateau de coupe en position ARRIÈRE.

Conseils d'utilisation

Familiarisation

Avant de commencer à tondre, entraînez-vous à utiliser la machine dans un endroit dégagé. Démarrez et arrêtez le moteur. Conduisez la machine en marche avant et en marche arrière. Abaissez et levez le plateau de coupe, puis engagez et désengagez l'entraînement du plateau de coupe. Après vous être familiarisé avec la machine, entraînez-vous à travailler à différentes vitesses en montée et en descente.

Système d'avertissement

Si un témoin s'allume pendant le fonctionnement, arrêtez la machine immédiatement et corrigez le problème avant de poursuivre. La machine risque

d'être gravement endommagée si vous l'utilisez alors qu'elle est défectueuse.

La tonte

La vitesse de rotation des lames du plateau de coupe doit toujours être aussi élevée que possible afin de maintenir une qualité de coupe optimale. Cela signifie que le régime moteur doit être aussi haut que possible.

Les performances de coupe sont optimales lorsque vous tondez contre le sens de l'herbe. Essayez d'alterner le sens de la tonte d'une coupe à l'autre.

Qualité de coupe

La qualité de coupe diminue si la vitesse de marche avant est trop élevée. Trouvez un équilibre entre la qualité de coupe et la vitesse de travail exigée et adaptez la vitesse de marche en conséquence.

Moteur

Ne faites jamais peiner le moteur. Réduisez la vitesse en marche avant ou augmentez la hauteur de coupe.

Transport

Débrayez toujours le plateau de coupe avant de circuler sur des zones non recouvertes d'herbe. Lorsque vous passez entre deux obstacles, veillez à ne pas endommager la machine ou les plateaux de coupe accidentellement.

Important: Faites attention lorsque vous passez sur des obstacles tels que des bordures de chaussée. Ralentissez toujours pour passer sur des obstacles afin d'éviter d'endommager les pneus, les roues et la direction. Assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression recommandée.

Pentes

Soyez particulièrement prudents lorsque vous travaillez sur des terrains en pente. Conduisez lentement et évitez de prendre des virages serrés sur les pentes, pour ne pas retourner la machine. Abaissez le plateau de coupe avant de descendre une pente pour garder le contrôle de la direction.

Après l'utilisation

Sécurité après l'utilisation

- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe coupée et autres agglomérés sur les plateaux de coupe, les silencieux et le moteur.

Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.

- Si les plateaux de coupe sont en position de transport, utilisez le système de blocage mécanique positif (le cas échéant) avant de laisser la machine sans surveillance.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de remiser ou de transporter la machine.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Maintenez toutes les pièces de la machine en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées, surtout celles des lames.
- Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.

Transport de la machine

⚠ ATTENTION

Il est dangereux de conduire sur la voie publique sans clignotants, éclairages, réflecteurs ou panneau « véhicule lent ». Vous risquez de provoquer un accident et de vous blesser.

Ne conduisez pas la machine sur la voie publique si elle n'est pas équipée des panneaux, des éclairages et/ou de la signalisation exigés par la réglementation locale.

Transportez la machine sur une remorque de poids-lourd ou un camion. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité.

Pour transporter la machine :

- Vérifiez que le véhicule, l'attelage, les chaînes de sécurité et la remorque sont adéquats pour la charge que vous tractez et sont conformes à la réglementation locale en vigueur dans votre région.
- Serrez le frein et bloquez les roues.
- Arrimez solidement la machine sur la remorque ou le véhicule de transport avec des sangles, des chaînes, des câbles ou des cordes, selon les exigences de la réglementation locale en vigueur dans votre région.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Remarque: Téléchargez gratuitement une copie du schéma recherché en vous rendant sur www.Toro.com et en cherchant votre machine sous le lien Manuels sur la page d'accueil.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez l'état et la tension de la courroie d'alternateur.
Après les 50 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.• Remplacez le filtre à huile de transmission.• Remplacez le filtre à huile hydraulique de retour.• Contrôlez le régime moteur (régime de ralenti et pleins gaz).
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le niveau de carburant.• Contrôlez le niveau d'huile moteur.• Contrôlez le circuit de refroidissement.• Contrôlez le niveau du liquide hydraulique.• Serrez les écrous de roues.• Contrôlez la pression des pneus.• Vérifiez l'indicateur de colmatage du filtre à air. (Effectuez l'entretien avant cette échéance si l'indicateur de colmatage est rouge. Effectuez l'entretien plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté).• Enlevez les débris accumulés sur la grille, le refroidisseur d'huile et le radiateur (nettoyez plus souvent si vous travaillez dans un environnement très sale).• Contrôlez le système de sécurité.• Vérifiez que les conduites et flexibles hydrauliques ne présentent pas de fuites, ne sont pas pliés, usés, détériorés par les conditions atmosphériques ou les produits chimiques, et que les supports de montage et les raccords ne sont pas desserrés.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">• Graissez les roulements, les bagues et les pivots (graissez-les immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée).
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez les flexibles du circuit de refroidissement.• Contrôlez l'état et la tension de la courroie d'alternateur.
Toutes les 150 heures	<ul style="list-style-type: none">• Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none">• Vidangez l'humidité des réservoirs de carburant et de liquide hydraulique.
Toutes les 250 heures	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez l'état la batterie.• Contrôlez l'état de la batterie et nettoyez-la.• Contrôlez le câble de commande de transmission.
Toutes les 400 heures	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez la cartouche du filtre à carburant..• Contrôlez les conduites et les raccords de carburant.• Contrôlez le régime moteur (régime de ralenti et pleins gaz).
Toutes les 500 heures	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le système d'avertissement de surchauffe du moteur.• Remplacez le préfiltre du filtre à air. (plus fréquemment s'il y a beaucoup de saleté ou de poussière).• Contrôlez le système électrique.• Remplacez le filtre à huile de transmission.• Remplacez le filtre à huile hydraulique de retour.• Contrôlez le parallélisme des roues arrière.• Faites l'entretien du système hydraulique.• Contrôlez le système d'avertissement de surchauffe du liquide hydraulique.
Toutes les 800 heures	<ul style="list-style-type: none">• Vidangez et nettoyez le réservoir de carburant.• Réglez les vannes du moteur (voir le manuel du propriétaire du moteur).

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"> • Vidangez et nettoyez le réservoir de carburant.
Tous les 2 ans	<ul style="list-style-type: none"> • Vidangez et remplacez le liquide de refroidissement. • Remplacez tous les flexibles mobiles. • Remplacez le câble de transmission.

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.

Entretiens à effectuer	Pour la semaine du :						
	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
Vérifiez le fonctionnement du système de sécurité.							
Vérifiez le fonctionnement des freins.							
Vérifiez que le ROPS est vertical/redressé et verrouillé dans cette position.							
Contrôlez le niveau d'huile moteur et de carburant.							
Contrôlez l'indicateur de colmatage du filtre à air.							
Vérifiez la propreté du radiateur et de la grille.							
Vérifiez les bruits anormaux en provenance du moteur. ¹							
Vérifiez les bruits de fonctionnement anormaux.							
Contrôlez le niveau d'huile hydraulique.							
Vérifiez l'état des flexibles hydrauliques.							
Recherchez les fuites éventuelles.							
Contrôlez la pression des pneus.							
Vérifiez le fonctionnement des instruments.							
Contrôlez la lubrification de tous les graisseurs. ²							
Retouchez les peintures endommagées.							
<p>1. Contrôlez la bougie de préchauffage et les injecteurs en cas de démarrage difficile, de fumée excessive ou de fonctionnement irrégulier du moteur.</p> <p>2. Immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée</p>							

Notes concernant les problèmes constatés

Contrôle effectué par :		
Point contrôlé	Date	Information
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Important: Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

Procédures avant l'entretien

Important: Un entretien régulier est essentiel pour garantir la sécurité de fonctionnement de la machine à tout moment. Un bon entretien courant prolonge la durée de vie de la machine et préserve la garantie. Utilisez toujours des pièces détachées Toro d'origine, elles sont exactement adaptées à l'utilisation requise.

La saleté et les contaminants sont les ennemis de tout système hydraulique. Lors de tout entretien du système hydraulique, assurez-vous toujours que la zone de travail et les composants sont parfaitement propres avant, pendant et après la remise en place. Obturez toujours les conduites et orifices de raccordement hydrauliques ouverts pendant les opérations d'entretien.

La périodicité d'entretien recommandée est basée sur des conditions d'exploitation normales. Des conditions plus difficiles ou inhabituelles exigent des intervalles d'entretien plus courts.

Graissez toujours les points de pivotement immédiatement après un nettoyage sous haute pression ou à la vapeur.

Consignes de sécurité avant l'entretien

- Avant de régler, nettoyer, réparer ou quitter la machine, effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
 - Placez la commande d'accélérateur en position de ralenti.
 - Débrayez les plateaux de coupe.
 - Abaissement des plateaux de coupe
 - Vérifiez que la commande de déplacement est au point mort.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
 - Laissez refroidir les composants de la machine avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Si les plateaux de coupe sont en position de transport, utilisez le système de blocage mécanique positif (le cas échéant) avant de laisser la machine sans surveillance.

- Si possible, n'effectuez aucun entretien quand le moteur est en marche. Ne vous approchez pas des pièces mobiles.
- Utilisez des chandelles pour soutenir la machine ou ses composants au besoin.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.

Points de levage

Remarque: Utilisez des chandelles pour soutenir la machine au besoin (Figure 30).

- Avant – sous le support du vérin de levage arrière
- Arrière – tube sur l'essieu arrière.

Levage de la tondeuse au-dessus du sol

⚠ ATTENTION

Si la tondeuse est levée sans être correctement soutenue, elle peut retomber et vous écraser ou écraser toute autre personne qui se trouve dessous.

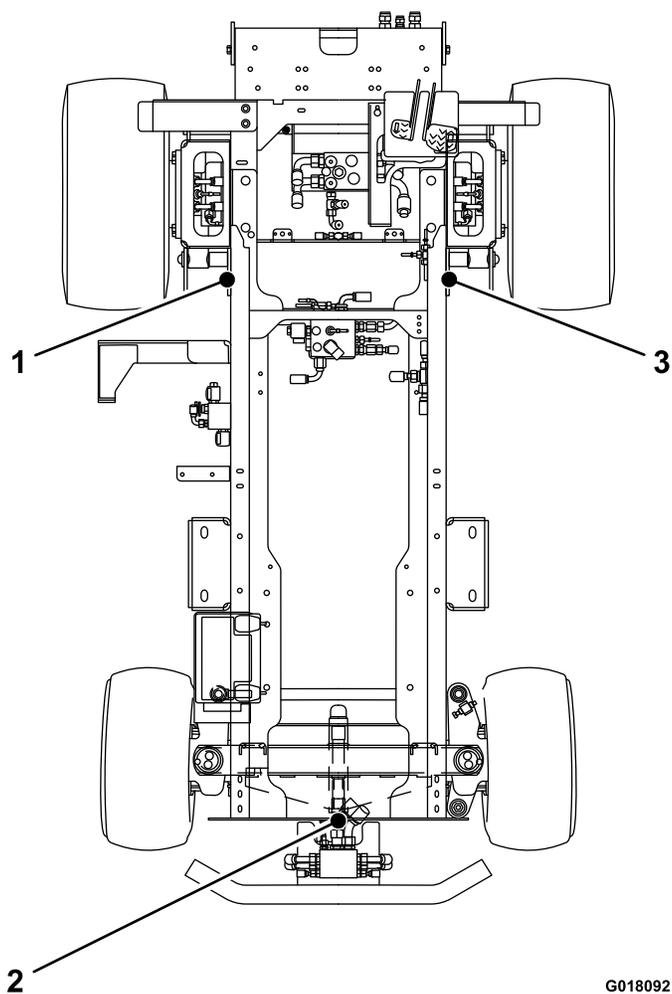
Lorsque la tondeuse est levée au-dessus du sol :

- **Ne passez jamais sous la tondeuse.**
- **Ne démarrez jamais le moteur.**

Important: Avant de lever la tondeuse, vérifiez que le dispositif de levage prévu est en bon état et qu'il est capable de supporter le poids de la tondeuse en toute sécurité. Capacité de levage minimum : 2 tonnes

1. Garez la tondeuse sur un sol plat et horizontal.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Tournez la commande du moteur à la position ARRÊT, puis enlevez la clé.
4. Vérifiez bien que le sol sous le dispositif de levage est plat et stable.
5. Alignez le dispositif de levage sur l'un des points de levage de la tondeuse et vérifiez sa bonne tenue.
6. Si vous levez l'avant de la tondeuse, mettez des cales sous les roues arrière afin d'empêcher la tondeuse de rouler.

Remarque: Le frein de stationnement agit uniquement sur les roues avant.



G018092
g018092

Figure 30

- 1. Point de levage avant
- 2. Point de levage arrière
- 3. Point de levage avant droit

Lubrification

Graissage des roulements, des bagues et des pivots

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Type de graisse : graisse n° 2 au lithium ou au molybdène.

Lubrifiez les roulements et les bagues **immédiatement** après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée.

Remplacez les graisseurs endommagés.

Graissez tous les points de graissage et injectez une quantité suffisante de graisse jusqu'à ce qu'elle commence à ressortir. Cela permet de garantir une durée de service maximale de la machine.

Emplacements des graisseurs :

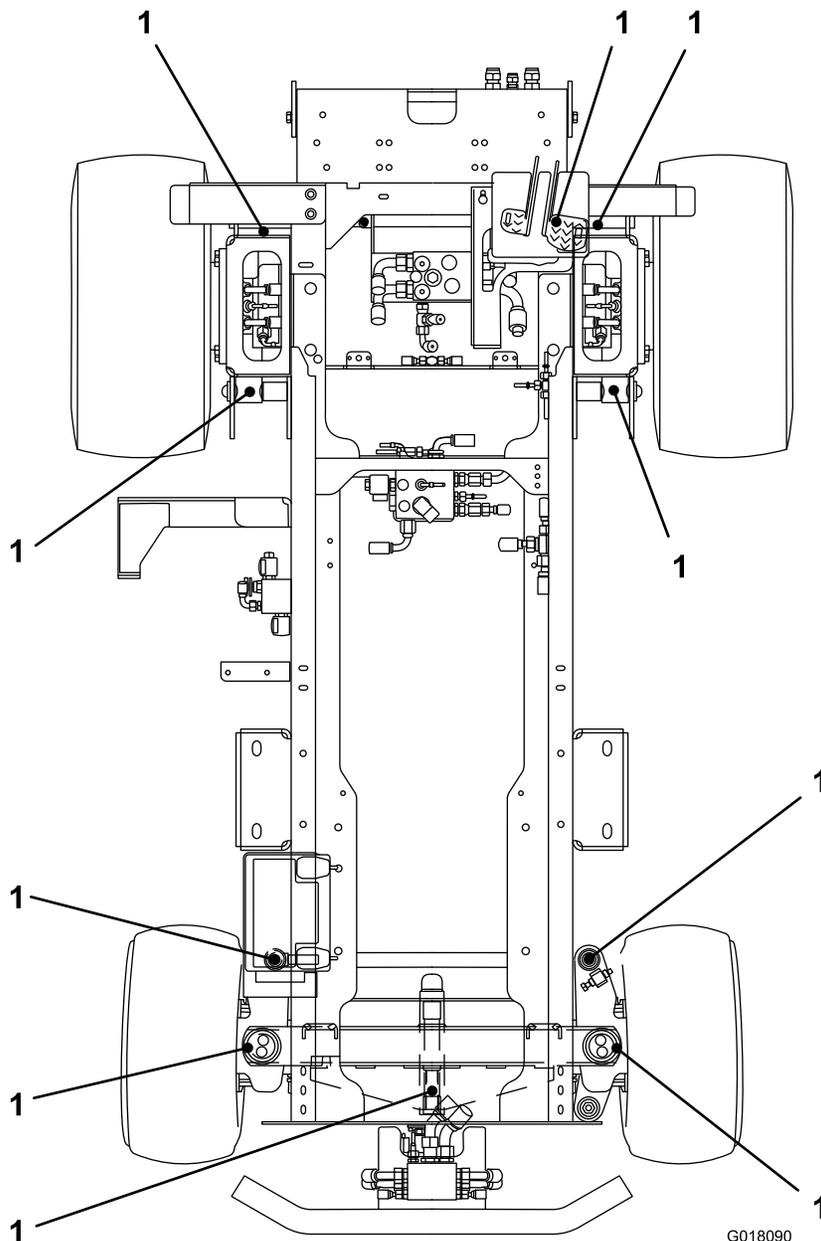


Figure 31

1. Graissez toutes les 50 heures

Entretien du moteur

Sécurité du moteur

- Coupez le moteur avant de contrôler le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.

Contrôle du système d'avertissement de surchauffe du moteur

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures

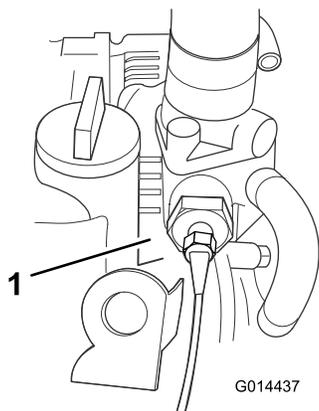


Figure 32

1. Thermocontact

1. Tournez la clé de contact à la position I.
2. Débranchez la borne du câble rouge/bleu du thermocontact du moteur.
3. Appliquez la borne métallique de ce câble sur un point de mise à la masse adapté, en vérifiant le bon contact des surfaces en métal.

L'avertisseur sonore se déclenche et le témoin de surchauffe du liquide de refroidissement du moteur s'allume pour confirmer le bon fonctionnement. Si le système est défectueux, réparez-le avant d'utiliser la tondeuse.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 500 heures

Entretien du préfiltre du filtre à air

Vérifiez si le boîtier du filtre à air présente des dommages susceptibles d'occasionner des fuites

d'air. Remplacez-le s'il est endommagé. Vérifiez que le système d'admission ne présente pas de fuites, de dommages ou de colliers de flexible desserrés.

Faites l'entretien du préfiltre du filtre à air uniquement quand l'indicateur de colmatage (Figure 33) indique que cela est nécessaire. Changer le filtre à air prématurément ne fait qu'accroître le risque de contamination du moteur par des impuretés quand le filtre est déposé.

Important: Le couvercle doit être parfaitement ajusté sur le boîtier du filtre à air.

1. Contrôlez l'indicateur de colmatage du filtre. Si l'indicateur est rouge, remplacez le filtre à air (Figure 33).

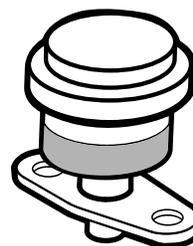


Figure 33

2. Avant de déposer le filtre, utilisez de l'air comprimé à basse pression (2,76 bar) propre et sec pour éliminer toute accumulation importante de débris entre l'extérieur du filtre et la cartouche.

Remarque: N'utilisez pas d'air sous haute pression car il pourrait forcer des impuretés à travers le filtre et dans le canal d'admission.

Remarque: Cette procédure de nettoyage évite que des débris n'aboutissent dans l'admission lors du retrait du filtre.

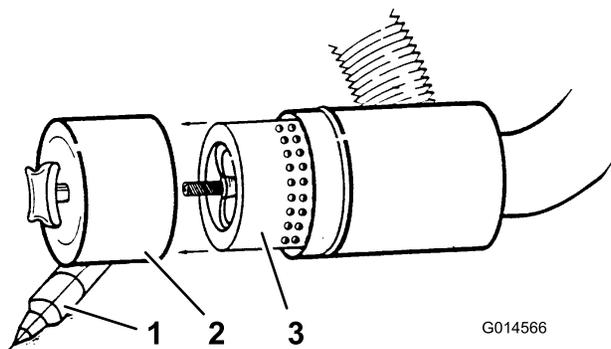


Figure 34

1. Pare-poussière
2. Collecteur de poussière
3. Filtre à air

3. Déposez le couvercle du boîtier du filtre à air.
4. Déposez et remplacez le filtre (Figure 34).

Remarque: Le nettoyage de l'élément usagé peut endommager le matériau du filtre.

5. Vérifiez que l'élément de rechange n'a pas été endommagé pendant le transport. Vérifiez l'extrémité d'étanchéité du filtre et du boîtier.

Remarque: N'utilisez pas l'élément s'il est endommagé.

6. Insérez l'élément de rechange en appuyant sur le bord extérieur pour l'engager dans la cartouche.

Remarque: N'appuyez pas sur la partie centrale flexible du filtre.

7. Nettoyez l'orifice d'éjection d'impuretés situé dans le couvercle amovible. Retirez la valve de sortie en caoutchouc du couvercle, nettoyez la cavité et remettez la valve en place.
8. Montez le couvercle en dirigeant la valve de sortie en caoutchouc vers le bas, entre les positions 5:00 et 7:00 heures environ vu de l'extrémité.
9. Contrôlez l'état des flexibles du filtre à air.
10. Fermez le couvercle.

Entretien de l'élément de sécurité

Le filtre à air comporte un deuxième élément filtrant de sécurité à l'intérieur du préfiltre pour éviter que la poussière et les autres saletés délogées pendant le remplacement du préfiltre, ne pénètrent dans le moteur.

Important: Remplacez le filtre de sécurité ; ne le nettoyez jamais. Si l'élément de sécurité

est encrassé, cela signifie que le préfiltre est endommagé. Remplacez alors les deux éléments.

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

Périodicité des entretiens: Après les 50 premières heures de fonctionnement

Toutes les 150 heures

1. Retirez le bouchon de vidange (Figure 35) et laissez couler l'huile dans un bac de vidange.

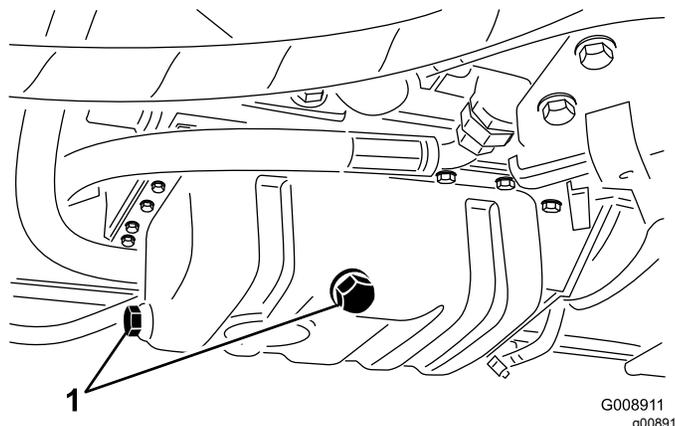


Figure 35

1. Bouchon de vidange d'huile

2. Remettez le bouchon quand la vidange est terminée.
3. Déposez le filtre à huile (Figure 36).

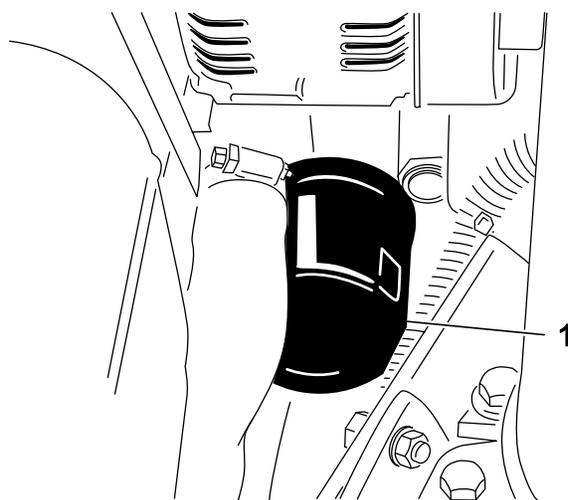


Figure 36

1. Filtre à huile

4. Appliquez une fine couche d'huile propre sur le joint du filtre de rechange.

5. Posez le filtre à huile de rechange sur l'adaptateur. Tournez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint touche l'adaptateur, puis donnez 1/2 tour supplémentaire.

Important: Ne serrez pas le filtre excessivement.

6. Rajoutez de l'huile dans le carter moteur ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 19\)](#).

Entretien du système d'alimentation

⚠ DANGER

Dans certaines conditions, le gazole et les vapeurs qu'il dégage sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Remplissez le réservoir à l'aide d'un entonnoir, à l'extérieur, dans un endroit dégagé, et lorsque le moteur est arrêté et froid. Essayez tout carburant répandu.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Versez la quantité de carburant nécessaire pour que le niveau se situe entre 6 et 12 mm au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Stockez le carburant dans un bidon de sécurité propre et homologué qui doit être maintenu bouché.

Remplacement du filtre à carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 400 heures

Important: Remplacez régulièrement la cartouche du filtre à carburant pour prévenir l'usure du plongeur de la pompe d'injection ou de l'injecteur causée par la présence de saletés dans le carburant.

1. Placez un bac de vidange propre sous la cartouche du filtre à carburant ([Figure 37](#)).
2. Nettoyez la surface autour des supports de la cartouche du filtre.

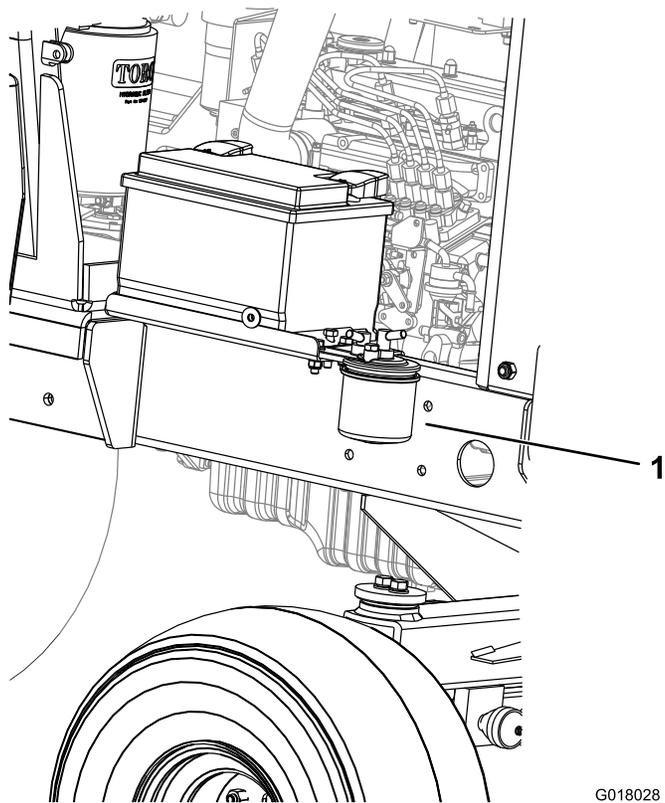


Figure 37

G018028
g018028

1. Filtre à carburant

3. Déposez la cartouche et nettoyez la surface de montage
4. Lubrifiez le joint de la cartouche avec de l'huile propre.
5. Vissez une cartouche de filtre neuve à la main jusqu'à ce que le joint rencontre la surface de montage.
6. Purgez le système d'alimentation ; voir [Purge du circuit d'alimentation \(page 37\)](#).

Purge du circuit d'alimentation

Vous devez purger le circuit d'alimentation avant de démarrer le moteur dans les cas suivants :

- Lors du tout premier démarrage d'une machine neuve.
 - Après un arrêt du moteur dû à une panne de carburant.
 - Après l'entretien des composants du circuit d'alimentation, c.-à-d. remplacement du filtre, entretien du séparateur, etc.
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, et vérifiez que le réservoir de carburant est au moins à moitié plein.
 2. Ouvrez le capot.
 3. Tournez la clé en position CONTACT et actionnez le démarreur.

Remarque: La pompe mécanique aspire alors du carburant hors du réservoir, remplit le filtre à carburant et le flexible de carburant, et force l'air dans le moteur. Purgez complètement l'air du système ; le moteur peut tourner irrégulièrement pendant cette opération. Lorsque tout l'air est purgé et que le moteur tourne régulièrement, laissez-le en marche quelques minutes pour garantir que la purge est complète.

Vidange du réservoir de carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 800 heures
Avant le remisage

Vidangez et nettoyez le réservoir si le circuit d'alimentation est contaminé ou si vous prévoyez de remiser la machine pendant une période prolongée. Rincez le réservoir avec du carburant neuf.

Contrôle des conduites et raccords d'alimentation

Périodicité des entretiens: Toutes les 400 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

Contrôlez les conduites et les raccords de carburant. Recherchez les détériorations, les dégâts ou les raccords desserrés.

Entretien du système électrique

Important: Avant d'effectuer des soudures sur la machine, débranchez les deux câbles de la batterie et la cosse de l'alternateur pour éviter d'endommager le circuit électrique.

Consignes de sécurité relatives au système électrique

- Débranchez la batterie avant de réparer la machine. Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant la borne positive. Rebranchez la borne positive avant la borne négative.
- Chargez la batterie dans un endroit dégagé et bien aéré, à l'écart des flammes ou sources d'étincelles. Débranchez le chargeur du secteur avant de le brancher à la batterie ou de l'en débrancher. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

Contrôle du système électrique

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures

Inspectez toutes les connexions et câbles électriques et remplacez ceux qui sont endommagés ou corrodés. Vaporisez un inhibiteur d'eau sur les connexions exposées afin d'empêcher la pénétration d'humidité.

Contrôle de l'état la batterie

Périodicité des entretiens: Toutes les 250 heures

Remarque: Lorsque vous enlevez la batterie, débranchez toujours le câble négatif (-) en premier.

Remarque: Lorsque vous installez la batterie, branchez toujours le câble négatif (-) en dernier.

Soulevez le capot moteur. Enlevez toute corrosion sur les bornes de la batterie en utilisant une brosse métallique et appliquez de la vaseline sur les bornes pour empêcher une corrosion future. Nettoyez le compartiment de la batterie.

Dans des conditions de fonctionnement normales, la batterie ne nécessite aucun autre entretien. Si la machine a été utilisée de manière continue à des températures ambiantes élevées, il peut être nécessaire de faire l'appoint d'électrolyte.

Retirez les couvercles des éléments et versez de l'eau distillée jusqu'à 15 mm en-dessous du haut de la batterie. Retirez les couvercles des éléments et versez de l'eau distillée jusqu'à 15 mm en-dessous du haut de la batterie.

Remarque: Contrôlez l'état des câbles de la batterie. Remplacez les câbles s'ils semblent usés ou endommagés et resserrez les connexions lâches au besoin.

Entretien de la batterie

Périodicité des entretiens: Toutes les 250 heures

⚠ DANGER

L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, un poison mortel qui cause de graves brûlures.

- **Ne buvez jamais l'électrolyte et évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.**
- **Faites le plein d'électrolyte à proximité d'une arrivée d'eau propre, de manière à pouvoir rincer abondamment la peau en cas d'accident.**

⚠ ATTENTION

La batterie en charge produit des gaz susceptibles d'exploser.

Ne fumez jamais et gardez la batterie éloignée des flammes et sources d'étincelles.

Contrôlez l'état la batterie. Les bornes et le bac doivent être propres, car une batterie encrassée se décharge lentement. Pour nettoyer la batterie, lavez le bac avec un mélange d'eau et de bicarbonate de soude. Rincez-le à l'eau claire.

Entretien du système d'entraînement

Remplacement du filtre à huile de transmission

Périodicité des entretiens: Après les 50 premières heures de fonctionnement

Toutes les 500 heures

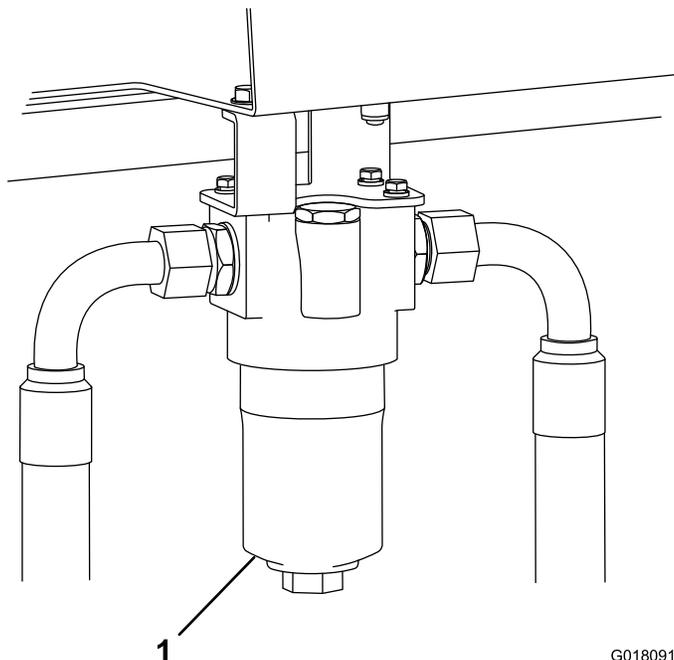


Figure 38

Côté droit de la machine

1. Filtre à huile de transmission

1. Dévissez et retirez le bas du boîtier du filtre à huile de transmission.
2. Retirez l'élément filtrant et mettez-le au rebut.
3. Posez un élément filtrant neuf (réf. 924709).
4. Reposez le boîtier.

Remplacement du filtre à huile hydraulique de retour

Périodicité des entretiens: Après les 50 premières heures de fonctionnement

Toutes les 500 heures

1. Déposez le filtre de retour.
2. Enduisez d'huile le joint du nouveau filtre de retour.
3. Posez le nouveau filtre de retour sur la machine.

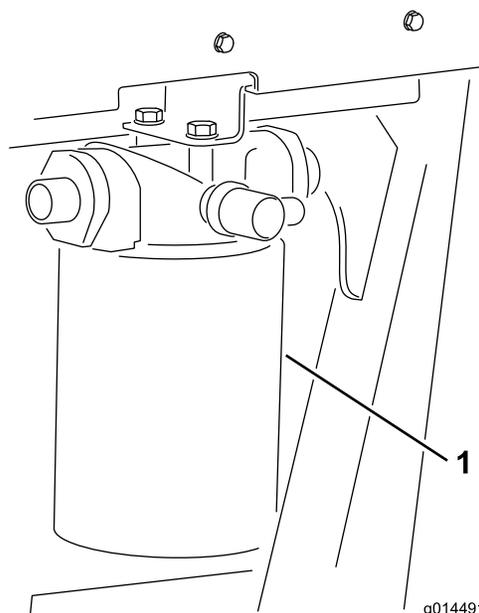


Figure 39

Côté gauche de la machine

1. Filtre à huile hydraulique de retour

Contrôle du parallélisme des roues arrière

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures

Afin d'empêcher une usure excessive des pneus et d'assurer la sécurité de fonctionnement de la machine, réglez le parallélisme des roues arrière de 3 à 8 mm.

1. Placez les roues arrière en position ligne droite.
2. Mesurez et comparez la distance entre l'avant et l'arrière des flancs intérieurs à la hauteur du centre des roues. La distance entre l'avant des flancs doit être inférieure de 3 à 8 mm à la distance entre l'arrière des flancs.

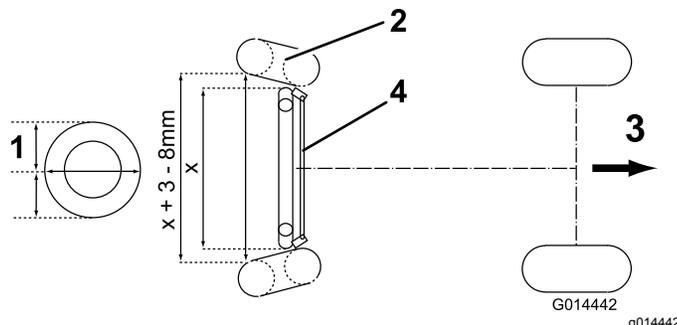


Figure 40

1. Hauteur du centre de la roue
2. Pneu
3. Direction de la marche avant
4. Barre d'accouplement

3. Pour régler le parallélisme des roues arrière, desserrez les contre-écrous gauche et droit de la barre d'accouplement.

Remarque: Le contre-écrou gauche possède un filetage à gauche.

4. Tournez la barre d'accouplement de sorte à obtenir la distance correcte comme expliqué ci-dessus, puis resserrez solidement les contre-écrous.

Entretien du système de refroidissement

Consignes de sécurité relatives au système de refroidissement

- **L'ingestion de liquide de refroidissement est toxique ; rangez-le hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.**
- Les projections de liquide de refroidissement brûlant sous pression ou le contact avec le radiateur brûlant et les pièces qui l'entourent peuvent causer des brûlures graves.
 - Laissez toujours refroidir le moteur pendant au moins 15 minutes avant d'enlever le bouchon du radiateur.
 - Servez-vous d'un chiffon pour ouvrir le bouchon du radiateur et desserrez-le lentement pour laisser la vapeur s'échapper.

Nettoyage du circuit de refroidissement

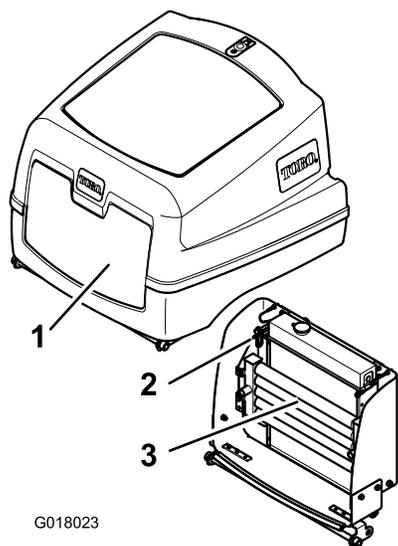
Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 100 heures

Tous les 2 ans

Remarque: Nettoyez régulièrement le radiateur et le refroidisseur d'huile pour éviter de faire surchauffer le moteur. Vérifiez la propreté du circuit de refroidissement chaque jour et nettoyez-le au besoin. Toutefois, effectuez le contrôle et le nettoyage plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère extrêmement poussiéreuse ou sale.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé de contact.
2. Nettoyez la grille du radiateur.
3. Nettoyez méticuleusement la zone du moteur.
4. Déverrouillez et soulevez le capot moteur (Figure 41).



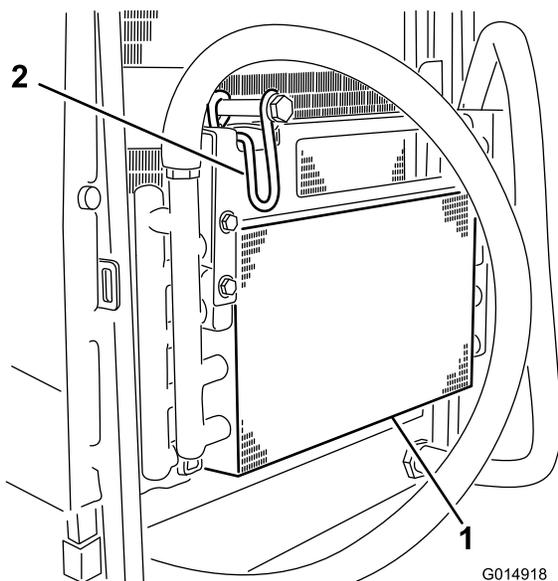
G018023

Figure 41

- 1. Capot du moteur
- 2. Refroidisseur d'huile
- 3. Clip de blocage de refroidisseur d'huile

g018023

-
- 5. Nettoyez soigneusement la grille à l'air comprimé.
 - 6. Pivotez le verrou vers l'intérieur pour dégager le refroidisseur d'huile (Figure 42).



G014918

Figure 42

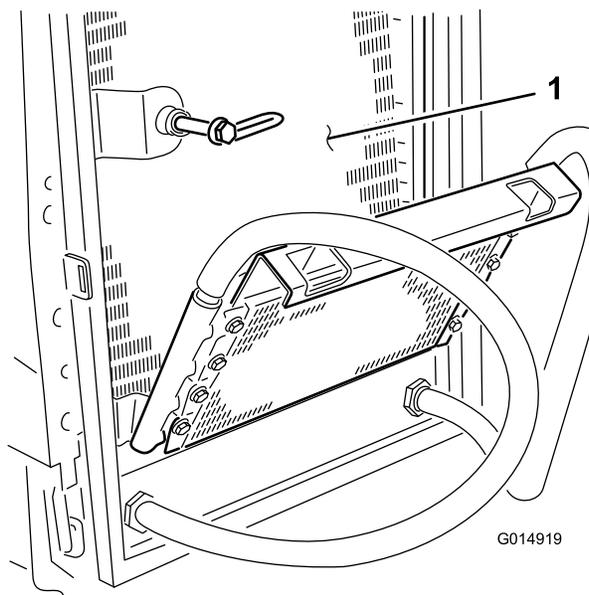
- 1. Refroidisseur d'huile
- 2. Verrou du refroidisseur d'huile

g014918

-
- 7. Nettoyez le radiateur à l'air comprimé basse pression 3,45 bar appliqué du côté ventilateur (n'utilisez pas d'eau).

Remarque: Répétez la procédure par l'avant du radiateur puis recommencez du côté ventilateur.

- 8. Nettoyez soigneusement les deux côtés du refroidisseur d'huile. Après avoir nettoyé soigneusement le radiateur et les refroidisseurs d'huile, enlevez les débris éventuellement accumulés sur d'autres parties de la machine (Figure 43) à l'air comprimé.



G014919

Figure 43

- 1. Radiateur

g014919

-
- 9. Rabattez le refroidisseur d'huile en position et resserrez le verrou.
 - 10. Fermez et verrouillez le capot moteur.

Entretien des freins

Remorquage de la tondeuse

Assurez-vous que les spécifications du véhicule de remorquage permettent de freiner avec le poids combiné des véhicules et de garder le contrôle total à tout moment. Veillez à serrer le frein de stationnement du véhicule tracteur. Placez une cale sous les roues avant de la tondeuse pour l'empêcher de rouler.

1. Raccordez une barre d'attelage rigide entre l'anneau d'attelage avant de la tondeuse et un véhicule de remorquage adapté.
2. Identifiez le frein à disque avant droit et enlevez le bouchon hexagonal (Figure 44).
3. Localisez la vis (M12 x 40) placée sous la plate-forme de conduite ; il y en a une dans chaque longeron de support de la plate-forme.
4. Insérez une vis (M12 x 40 mm) avec une rondelle dans le trou au centre de la plaque d'extrémité du moteur.
5. Serrez la vis dans le trou fileté du piston de frein jusqu'à ce que le frein soit desserré (Figure 45).

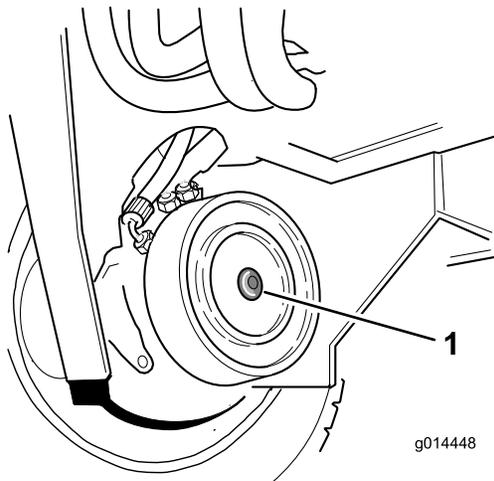


Figure 44

1. Bouchon hexagonal

6. Identifiez le frein à disque avant gauche et répétez la procédure précédente (Figure 45).

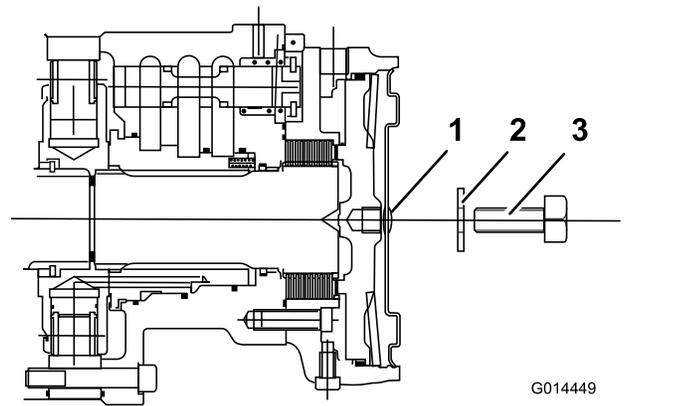


Figure 45

1. Bouchon hexagonal
2. Rondelle (M12)
3. Vis (M12 x 40)

7. Libérez le système de freinage hydraulique en tournant la vanne de dérivation, située sous la pompe de transmission, dans le sens antihoraire, de 3 tours au maximum (Figure 46).

Remarque: Vous devez actionner la direction manuellement pendant le remorquage de la tondeuse. La direction donne une impression de lourdeur car l'assistance hydraulique est inexistante si vous coupez le moteur.

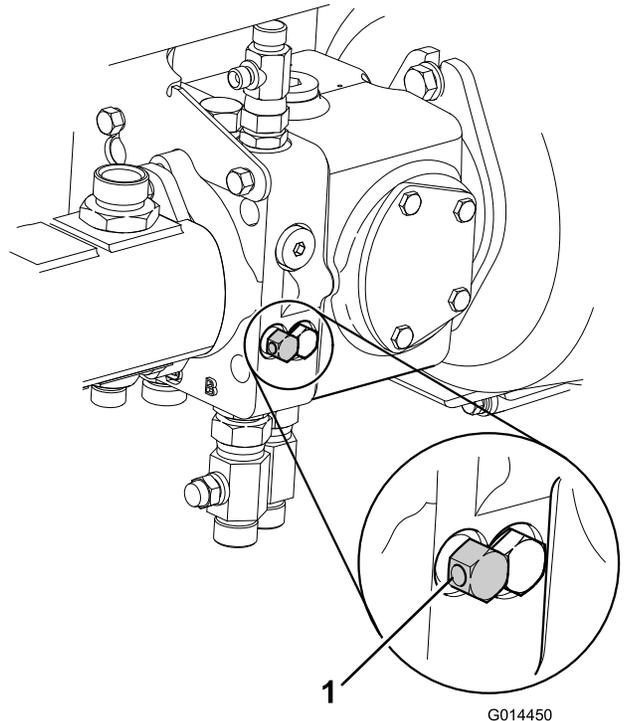


Figure 46

1. Vannes de dérivation de transmission

8. La tondeuse est à présent en roue libre et peut être remorquée sur une courte distance à vitesse réduite.

Remarque: Enlevez les cales des roues avant le remorquage.

9. Après le remorquage, remettez la tondeuse en état de fonctionnement normal comme suit :
 - A. Placez des cales sous les roues avant.
 - B. Fermez la vanne de dérivation de la pompe de transmission en la tournant dans le sens horaire.
10. **Serrez les freins des roues avant comme suit :**

Remarque: Assurez-vous que les vis (M12 x 40) sont enlevées et rangées sous la plate-forme d'utilisation.

- A. Identifiez le frein de la roue avant droite.
- B. Tournez la vis dans le sens antihoraire et retirez-la avec rondelle.
- C. Placez le bouchon hexagonal dans la plaque d'extrémité du moteur (Figure 47).

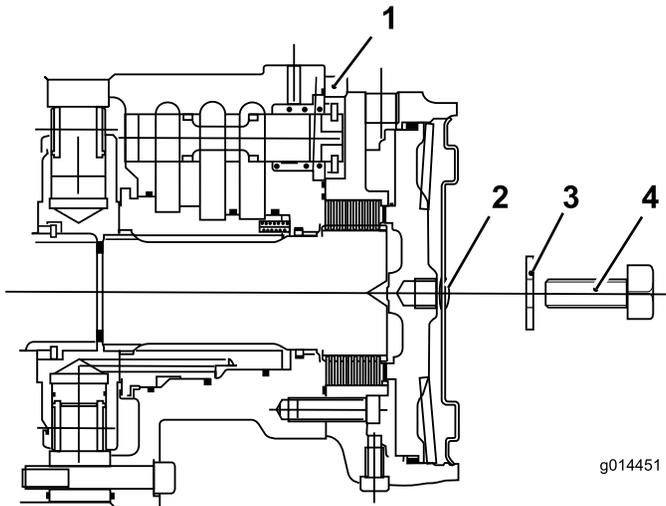


Figure 47

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Moteur des roues avant | 3. Rondelle (M12) |
| 2. Bouchon hexagonal | 4. Vis (M12 x 40) |

- D. Identifiez le frein de la roue avant gauche et répétez la procédure précédente.
- E. Enlevez les cales des roues.
- F. Détachez la barre d'attelage. Le système de freinage de la tondeuse fonctionne normalement à présent.

⚠ ATTENTION

Si vous utilisez la machine alors que les freins sont défectueux, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, parfois mortellement, ou d'endommager la machine et de causer des dommages matériels.

Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez que le système de freinage fonctionne correctement.

- - Contrôlez la machine après l'entretien des freins, en la conduisant à vitesse réduite initialement.
- - N'utilisez pas la machine si les freins sont endommagés ou déposés.

Entretien des courroies

Vérifiez l'état et la tension de la courroie d'alternateur après la première journée d'utilisation, puis toutes les 100 heures de fonctionnement.

Tension de la courroie d'alternateur

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 100 heures

1. Ouvrez le capot.
2. Contrôlez la tension de la courroie d'alternateur (Figure 48) en exerçant une force de 10 kg à mi-distance entre les poulies d'alternateur et de vilebrequin.

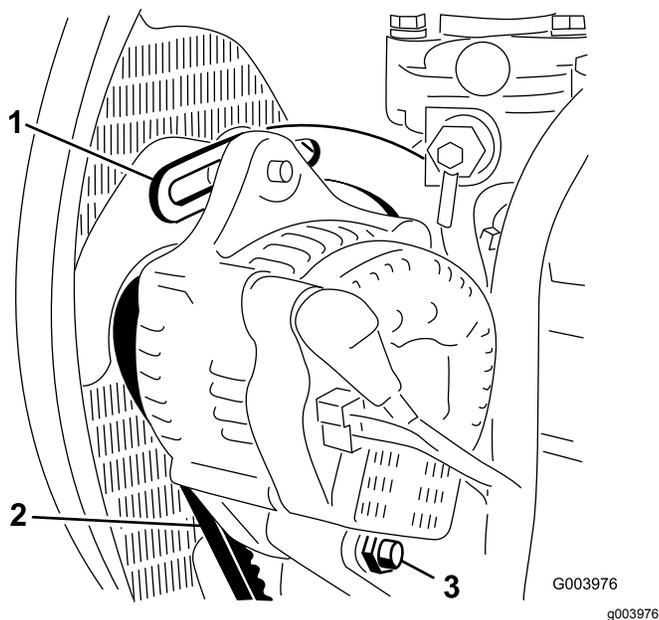


Figure 48

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Renfort | 3. Boulon de pivot |
| 2. Courroie d'alternateur | |

La courroie doit présenter une flèche de 11 mm. Si ce n'est pas le cas, passez à l'opération 3, sinon, poursuivez la procédure.

3. Desserrez le boulon qui fixe le renfort au moteur (Figure 48), le boulon qui fixe l'alternateur au renfort et le boulon de pivot.
4. Insérez un levier entre l'alternateur et le moteur pour extraire l'alternateur.
5. Lorsque la tension est correcte, resserrez les boulons de l'alternateur, du renfort et le boulon de pivot pour fixer le réglage.

Entretien des commandes

Contrôle de l'action des pédales de marche avant et arrière

Le moteur étant arrêté, actionnez les pédales de marche avant et arrière selon toutes les possibilités et assurez-vous que le mécanisme revient librement à la position NEUTRE.

Utilisation du contacteur de présence de l'utilisateur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Asseyez-vous sur le siège et mettez le moteur en marche.
2. Abaissez le plateau de coupe au sol.
3. Engagez la commande du plateau de coupe.
4. Levez-vous du siège et vérifiez que le plateau de coupe s'arrête après un délai initial de 0,5 à 1 seconde.

Utilisation du contacteur de sécurité du plateau de coupe

1. Coupez le moteur.
2. Placez la commande d'entraînement du plateau de coupe en position ARRÊT et tournez la clé de contact en position I. Le témoin de la commande d'entraînement du plateau de coupe ne doit pas s'allumer. Voir [Comprendre la commande de présence de l'utilisateur \(page 23\)](#).
3. Placez la commande en position de marche. Le témoin doit s'allumer et le moteur ne doit pas démarrer lorsque vous tournez la clé de contact.

Utilisation du contacteur de sécurité du frein de stationnement

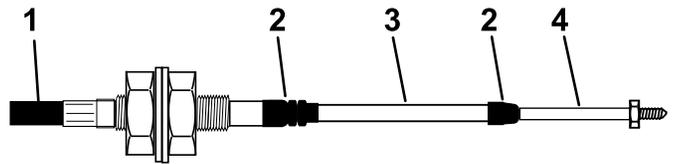
1. Coupez le moteur.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Tournez la clé de contact en position CONTACT (I).

Remarque: Le témoin du frein de stationnement doit s'allumer.

4. Desserrez le frein de stationnement.

Remarque: Le témoin doit s'éteindre et le moteur ne doit pas démarrer lorsque la clé de contact est tournée.

5. Serrez le frein de stationnement, asseyez-vous sur le siège et mettez le moteur en marche.
6. Desserrez le frein de stationnement.
7. Soulevez-vous du siège et vérifiez que le moteur s'arrête.



g014571
g014571

Figure 49

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Protection extérieure | 3. Gaine |
| 2. Joint en caoutchouc | 4. Extrémité de la tige |

Contrôle du câble et du mécanisme de commande de transmission

Périodicité des entretiens: Toutes les 250 heures

Contrôlez l'état et la sécurité du câble et du mécanisme de commande au niveau des pédales de commande de la vitesse et des extrémités de la pompe de transmission.

- Enlevez la saleté, les gravillons et autres dépôts.
- Vérifiez que les rotules sont solidement fixées et que les supports de montage et les ancrages de câble sont bien serrés et non fissurés.
- Examinez les raccords d'extrémité à la recherche d'usure, de corrosion ou de ressorts cassés, et remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que les joints en caoutchouc sont bien placés et en bon état.
- Assurez-vous que les gaines articulées du câble intérieur sont en bon état et bien fixées au câble extérieur au niveau des connexions serties. Remplacez immédiatement le câble s'il y a le moindre signe de fissure ou de détachement.
- Vérifiez que les gaines, les tiges et le câble intérieur ne sont pas tordus, pliés ou autrement endommagés. Remplacez le câble dans le cas contraire.
- Le moteur étant arrêté, actionnez toutes les commandes par pédale et vérifiez que le mécanisme fonctionne sans à-coup et librement vers la position NEUTRE, sans grippage ni accrochage.

Contacteur de sécurité du point mort de la transmission

1. Coupez le moteur.
2. Enlevez votre pied des pédales de marche avant/arrière.
3. Tournez la clé de contact en position CONTACT (I) ; le témoin de point mort de la transmission doit s'allumer.
4. Appuyez légèrement sur les pédales de déplacement en marche avant et arrière pour vérifier que le témoin s'éteint.

Remarque: Vérifiez soigneusement que la zone autour de la tondeuse est dégagée avant de vérifier que le moteur ne démarre pas dans cette condition.

Entretien du système hydraulique

Consignes de sécurité relatives au système hydraulique

- Vérifiez l'état de tous les flexibles et conduits hydrauliques, ainsi que le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le système hydraulique sous pression.
- N'approchez pas les mains ni aucune autre partie du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.
- Évacuez avec précaution toute la pression du système hydraulique avant toute intervention sur le système.
- Consultez immédiatement un médecin si du liquide est injecté sous la peau. Toute injection de liquide hydraulique sous la peau doit être éliminée dans les quelques heures qui suivent par une intervention chirurgicale réalisée par un médecin.

Faites l'entretien du système hydraulique

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures

Remarque: Gardez toujours les composants électriques à l'écart de l'eau. Utilisez un chiffon sec ou une brosse pour les nettoyer.

Il est préférable d'effectuer cette procédure lorsque le liquide hydraulique est chaud (mais pas brûlant). Abaissez le plateau de coupe au sol et vidangez le système hydraulique.

1. Enlevez la bride de remplissage du réservoir d'huile pour accéder à la crépine d'aspiration.
2. Dévissez et déposez la crépine, et nettoyez-la avec de la paraffine ou de l'essence avant de la reposer.
3. Posez le filtre à huile de la conduite de retour.
4. Posez le filtre à huile de transmission.
5. Remplissez le réservoir hydraulique de liquide hydraulique propre de la qualité recommandée ; voir [Contrôle du niveau de liquide hydraulique \(page 21\)](#).

6. Mettez la machine en marche et faites fonctionner tous les systèmes hydrauliques jusqu'à ce que le liquide hydraulique soit chaud.
7. Contrôlez le niveau d'huile et faites l'appoint au besoin jusqu'au repère supérieur sur le regard de niveau.

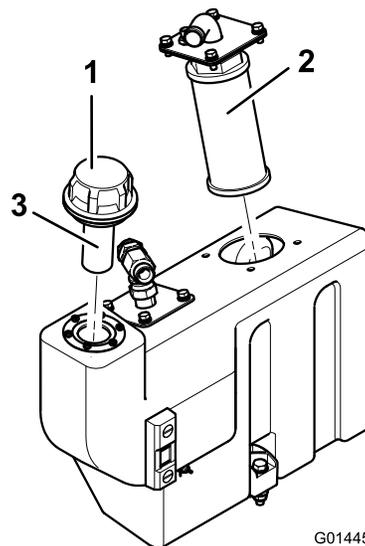


Figure 50

1. Bouchon de remplissage
2. Crépine d'aspiration
3. Crépine de remplissage du réservoir

Contrôle du système d'avertissement de surchauffe du liquide hydraulique

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures

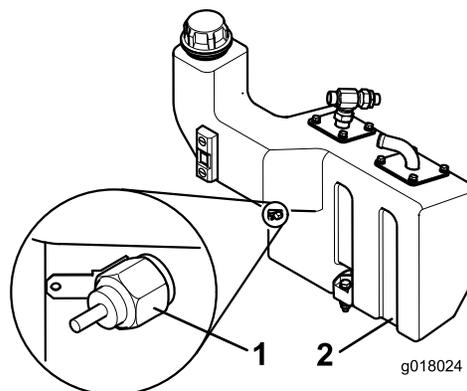


Figure 51

1. Thermocontact
2. Réservoir d'huile hydraulique

1. Tournez la clé de contact en position CONTACT (I).
2. Débranchez la borne du câble rouge/jaune du thermocontact du réservoir hydraulique.
3. Appliquez la borne métallique du câble sur un point de mise à la masse adapté, en vérifiant le bon contact des surfaces en métal.

L'avertisseur sonore se déclenche et le témoin de surchauffe du liquide hydraulique s'allume pour confirmer le bon fonctionnement. Si nécessaire, effectuez des réparations avant d'utiliser la tondeuse.

Contrôle des flexibles et conduites hydrauliques

Vérifiez chaque jour que les conduites et flexibles hydrauliques ne présentent pas de fuites, ne sont pas pliés, usés, détériorés par les conditions atmosphériques ou les produits chimiques, et que les supports de montage et les raccords ne sont pas desserrés. Effectuez les réparations nécessaires avant d'utiliser la machine.

Entretiens divers

Élimination des déchets

L'huile moteur, les batteries, le liquide hydraulique et le liquide de refroidissement sont polluants pour l'environnement. Débarrassez-vous en conformément à la réglementation locale.

Lorsque vous éliminez des déchets dangereux, apportez-les à un site d'élimination de déchets autorisé. Les déchets ne doivent pas contaminer l'eau de surface, les égouts ou les systèmes d'eaux usées.

⚠ PRUDENCE

Éliminez les substances dangereuses correctement.

- **Ne jetez pas les batteries avec une marque de collecte séparée dans les ordures ménagères.**
- **Lorsque vous éliminez des déchets dangereux, apportez-les à un site d'élimination de déchets autorisé.**

Remisage

Préparation du groupe de déplacement

1. Nettoyez soigneusement le groupe de déplacement, le plateau de coupe et le moteur.
2. Contrôlez la pression des pneus.
3. Vérifiez le serrage de toutes les fixations et resserrez-les au besoin.
4. Graissez tous les graisseurs et points de pivot. Essuyez tout excès de lubrifiant.
5. Poncez légèrement et retouchez la peinture rayée, écaillée ou rouillée.
6. Procédez à l'entretien de la batterie et des câbles, comme suit :
 - A. Débranchez les câbles des bornes de la batterie.
 - B. Nettoyez les connexions des câbles et les bornes de la batterie avec une brosse métallique et un mélange de bicarbonate de soude.
 - C. Pour prévenir la corrosion, enduisez les bornes de la batterie et les connecteurs des câbles de graisse Grafo 112X (Skin-Over) (réf. Toro 50-547) ou de vaseline.
 - D. Rechargez lentement la batterie tous les deux mois pendant 24 heures pour prévenir la sulfatation.

10. Bouchez l'entrée et l'orifice de sortie du filtre à air avec du ruban imperméable.
11. Vérifiez la protection antigel et faites l'appoint au besoin, selon la température minimale anticipée dans votre région.

Préparation du moteur

1. Vidangez le carter moteur et remettez en place le bouchon de vidange.
2. Déposez le filtre à huile et mettez-le au rebut. Posez un filtre neuf.
3. Versez la quantité correcte d'huile moteur dans le carter d'huile.
4. Démarrez le moteur et faites-le tourner au ralenti pendant environ 2 minutes.
5. Coupez le moteur.
6. Vidangez complètement le réservoir de carburant, les conduites d'alimentation et l'ensemble filtre à carburant/séparateur d'eau.
7. Rincez le réservoir de carburant avec du gazole propre et frais.
8. Branchez tous les raccords du circuit d'alimentation.
9. Effectuez un nettoyage et un entretien minutieux du filtre à air.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas avec la clé de contact.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le contacteur de sécurité du point mort de la transmission n'est pas sous tension. 2. Le contacteur de sécurité du frein de stationnement n'est pas sous tension. 3. Le contacteur de sécurité de l'entraînement des plateaux de coupe n'est pas sous tension. 4. Une connexion électrique est défectueuse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enlevez le pied des pédales de marche avant/arrière ou vérifiez la position du contacteur de sécurité du point mort. 2. Placez le levier du frein de stationnement en position SERRÉE. 3. Vérifiez la position du contacteur de sécurité du frein de stationnement. 4. Recherchez et corrigez l'anomalie.
La batterie est à plat.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La borne de raccordement est desserrée ou corrodée. 2. La courroie d'alternateur est détendue ou usée. 3. La batterie est déchargée. 4. Un court-circuit s'est produit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez et serrez les bornes. Rechargez la batterie. 2. Réglez la tension de la courroie d'entraînement ou remplacez la courroie. 3. Rechargez ou contrôlez et remplacez la batterie. 4. Recherchez et réparez le court-circuit
Le système hydraulique surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le radiateur est rempli de débris. 2. Les ailettes du refroidisseur d'huile sont bouchées. 3. Le faisceau du radiateur du moteur est bouché. 4. Le clapet de décharge est réglé trop bas. 5. Le niveau de liquide hydraulique est trop bas. 6. Les freins sont serrés. 7. Le ventilateur ou son entraînement est endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez le filtre. 2. Nettoyez les ailettes. 3. Nettoyez le faisceau. 4. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé. 5. Remplissez le réservoir au niveau correct. 6. Desserrez les freins. 7. Vérifiez le fonctionnement du ventilateur et réparez-le au besoin.
Les freins ne fonctionnent pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les freins de moteurs de roues sont défectueux. 2. Les disques de frein sont usés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé. 2. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
La direction ne fonctionne pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La valve de direction est endommagée. 2. Le vérin hydraulique est endommagé. 3. Le flexible de direction est endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réparez ou remplacez la valve de direction. 2. Réparez ou remplacez le vérin hydraulique. 3. Remplacez le flexible endommagé.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine ne se déplace pas en marche avant ou en arrière.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le frein de stationnement est serré. 2. Le niveau de liquide hydraulique est trop bas. 3. Un liquide hydraulique inadéquat a été utilisé. 4. La tringlerie de la pédale est endommagée. 5. La pompe de transmission est endommagée. 6. Le clapet de décharge de transmission est ouvert. 7. L'accouplement d'entraînement est cassé. 8. Le filtre à huile de transmission est colmaté. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desserrez le frein de stationnement. 2. Remplissez le réservoir au niveau correct. 3. Vidangez le réservoir et remplissez-le avec le liquide correct. 4. Contrôlez la tringlerie et remplacez les pièces défectueuses. 5. Faites réviser la pompe de transmission par votre concessionnaire autorisé. 6. Fermez le clapet de décharge. 7. Remplacez l'accouplement. 8. Remplacez le filtre à huile de transmission.
La machine roule en avant ou en arrière lorsqu'elle est au point mort.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le point mort de la transmission n'est pas réglé correctement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corrigez le réglage de la tringlerie de point mort de la transmission.
Le système hydraulique est trop bruyant.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Une pompe est défectueuse. 2. Un moteur est défectueux. 3. De l'air fuit dans le système. 4. La crépine d'aspiration est colmatée ou endommagée. 5. La viscosité de l'huile est excessive en raison du froid. 6. Le clapet de décharge est réglé trop bas. 7. Le niveau de liquide hydraulique est trop bas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Identifiez la pompe bruyante et réparez ou remplacez-la. 2. Identifiez le moteur bruyant et réparez ou remplacez-le. 3. Serrez ou remplacez les raccords hydrauliques, en particulier dans les conduits d'aspiration. 4. Nettoyez ou remplacez la crépine d'aspiration. 5. Laissez chauffer le système. 6. Faites nettoyer le clapet de décharge et vérifiez la pression. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé. 7. Remplissez le réservoir de liquide hydraulique jusqu'au niveau correct.
Après un fonctionnement initial satisfaisant, la machine perd de la puissance	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pompe ou le moteur est usé(e). 2. Le niveau d'huile hydraulique est bas. 3. L'huile hydraulique n'a pas la viscosité correcte. 4. L'élément du filtre à huile est colmaté. 5. Le clapet de décharge ne fonctionne pas. 6. Une surchauffe se produit. 7. Le flexible d'aspiration fuit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la pompe ou le moteur. 2. Remplissez le réservoir de liquide hydraulique jusqu'au niveau correct. 3. Remplacez l'huile du réservoir hydraulique par une huile de la bonne viscosité. 4. Remplacez l'élément filtrant. 5. Faites nettoyer le clapet de décharge et vérifiez la pression. Consultez votre concessionnaire autorisé. 6. Réduisez la vitesse de travail en augmentant la hauteur de coupe ou en réduisant la vitesse de marche avant. 7. Contrôlez et serrez les raccords. Remplacez le flexible si nécessaire.
Le plateau de coupe ne s'élève pas après l'utilisation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Défaillance des joints du vérin de levage. 2. Le clapet de décharge est bloqué en position ouverte ou est mal réglé. 3. La vanne de commande ne fonctionne pas. 4. Un blocage mécanique est présent. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez les joints. 2. Faites nettoyer le clapet de décharge et vérifiez la pression. Consultez votre concessionnaire autorisé. 3. Réviser la vanne de commande. 4. Supprimez le blocage.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le plateau de coupe ne suit pas les contours du sol.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les pivots sont trop serrés. 2. La tondeuse est utilisée en position de maintien. 3. Le transfert de poids est trop élevé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débloquez et graissez les pivots selon les besoins. 2. Placez la commande position en position abaissée/flottement. 3. Réduisez le transfert de poids.
Un plateau de coupe ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le contacteur de siège ne fonctionne pas correctement. 2. Le niveau de liquide hydraulique est trop bas. 3. L'accouplement d'entraînement est cisailé. 4. Le clapet de décharge est bloqué en position ouverte ou est mal réglé. 5. Une ou des lames sont bloquées. 6. Le distributeur de commande du plateau de coupe est en position d'arrêt en raison d'une vanne de commande défectueuse. 7. Le distributeur de commande du plateau de coupe est en position arrêt en raison d'une anomalie électrique. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez le fonctionnement mécanique et électrique du contacteur. 2. Remplissez le réservoir de liquide hydraulique jusqu'au niveau correct. 3. Contrôlez le moteur et les arbres d'entraînement, et remplacez-les au besoin. 4. Faites nettoyer le clapet de décharge et vérifiez la pression. Consultez votre concessionnaire autorisé. 5. Supprimez le blocage. 6. Révisez la vanne de commande. 7. Faites contrôler le système électrique.
Les lames tournent dans le mauvais sens.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les flexibles sont mal branchés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôlez le système hydraulique et faites les branchements nécessaires.

Remarques:

Remarques:

Remarques:

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si le Programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur* n'est pas respecté.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge complète :

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium uniquement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3^{ème} à la 5^{ème} année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.